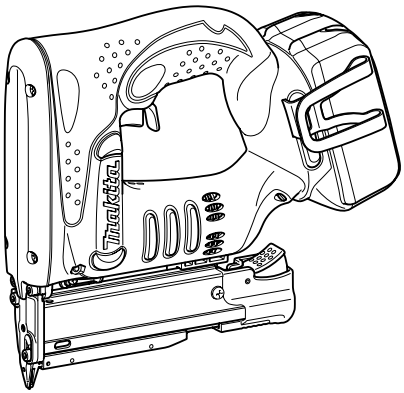
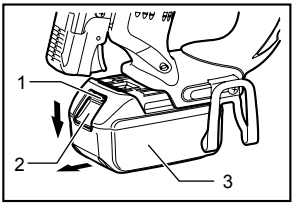
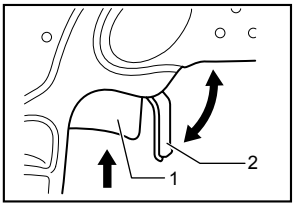
GB	**Cordless Pin Nailer**	**INSTRUCTION MANUAL**
UA	**Акумуляторний цвяхозабивний інструмент**	**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**
PL	**Sztyfciarka akumulatorowa**	**INSTRUKCJA OBSŁUGI**
RO	**Capsator fără fir**	**MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**
DE	**Akku-Pintacker**	**BEDIENUNGSANLEITUNG**
HU	**Akkumulátoros szögbelövő**	**HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV**
SK	**Akumulátorová nastreľovačka skôb**	**NÁVOD NA OBSLUHU**
CZ	**Akumulátorová sponkovačka**	**NÁVOD K OBSLUZE**

BPT350
BPT351

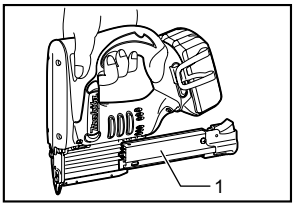




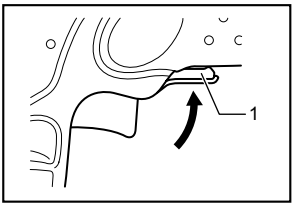
1 011981



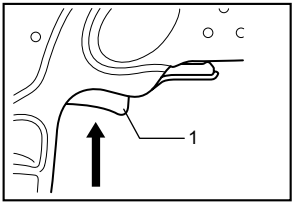
2 007726



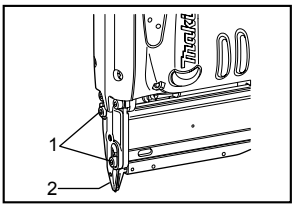
3 011938



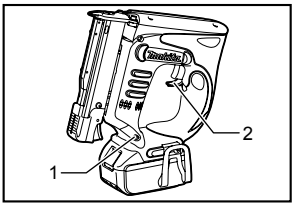
4 007728



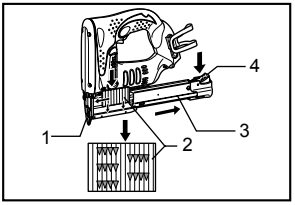
5 007729



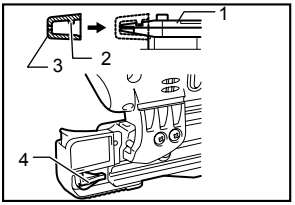
6 007734



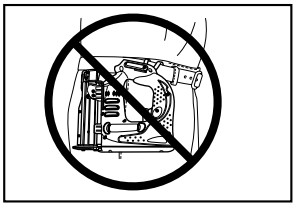
7 011939



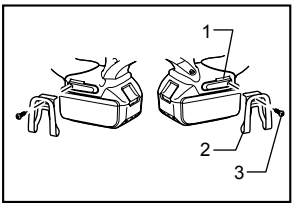
8 007731



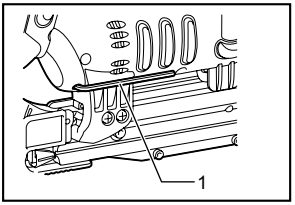
9 007736



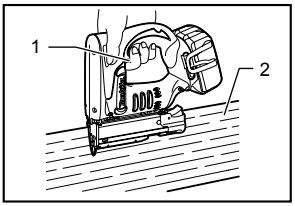
10 007737



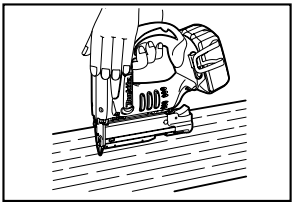
11 011940



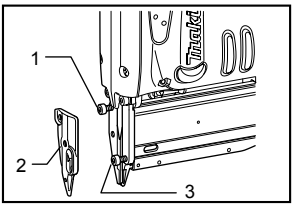
12 011941



13 011942



14 011943



15 007735

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Red indicator
1-2. Button
1-3. Battery cartridge
2-1. Trigger
2-2. Lever
3-1. Sliding door
4-1. Lever
5-1. Trigger
6-1. Bolts
6-2. Driver guide cover
7-1. Lamp
7-2. Lever
8-1. Driver guide
8-2. Pin nails
8-3. Magazine
8-4. Lock lever
9-1. Driver guide cover
9-2. Protrusion
9-3. Nose adapter
9-4. Holder
11-1. Groove
11-2. Hook
11-3. Screw
12-1. Hex wrench
13-1. Trigger
13-2. Material to be fastened
15-1. Bolt (B)
15-2. Driver guide cover
15-3. Bolt (A)

SPECIFICATIONS

Model	BPT350	BPT351
Pin nail size	0.6 x 18, 25, 30, 35 mm	0.6 x 18, 25, 30, 35 mm
Pin nail magazine capacity	130 pcs	130 pcs
Dimensions (L x W x H)	227 mm x 79 mm x 245 mm	227 mm x 79 mm x 249 mm
Net weight	2.0 kg	1.9 kg (with battery BL1815) 2.1 kg (with battery BL1830)
Rated voltage	D.C. 14.4V	D.C. 18V

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE068-1

Intended use

The tool is intended for pressing pin nails into construction materials such as timbers.

ENG905-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Model BPT350

Sound pressure level (L_{pA}) : 75 dB(A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

Model BPT351

Sound pressure level (L_{pA}) : 74 dB(A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

Wear ear protection

ENG904-2

Vibration

The vibration total value determined according to EN60745:

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s^2 or less
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH101-15

For European countries only

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:
Cordless Pin Nailer
Model No./ Type: BPT350, BPT351
are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745

The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

22.12.2010

000230

Tomoyasu Kato
Director
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ **WARNING Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB090-1

CORDLESS NAILER SAFETY WARNINGS

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
3. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
4. **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if it is plugged in.
5. **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
6. **Do not use this nailer for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
7. **Always wear safety goggles or safety glasses with side shield, and a full face shield when needed.**
8. **Keep hands and feet away from the ejection port area.**
9. **Always remove the battery cartridge before loading the fasteners, adjustment, inspection, maintenance or after operation is over.**
10. **Make sure no one is nearby before operation. Never attempt to drive fasteners from both the inside and outside of wall at the same time. Fasteners may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.**
11. **Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations.**
12. **Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by stapling into live wires, conduits or gas pipes.**
13. **Use only fasteners specified in this manual. The use of any other fasteners may cause malfunction of the tool.**
14. **Do not tamper with the tool or attempt to use it for other than driving fasteners.**
15. **Do not operate the tool without fasteners. It shortens the service life of the tool.**
16. **Stop driving operations immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool.**
17. **Never drive fastener into any materials which may allow the fastener to puncture and fly through as a projectile.**
18. **Never actuate the switch trigger and safety lever at the same time until you are prepared to fastener workpieces. Allow the workpiece to depress the safety lever. Never defeat its purpose by securing the safety lever back or by depressing it by hand.**
19. **Never tamper with the safety lever. Check the safety lever frequently for proper operations.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50˚C (122˚F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use a damaged battery.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged.**
   Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge.**
   Overcharging shortens the battery service life.
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10˚C - 40˚C (50˚F - 104˚F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Safety system

⚠WARNING:

- Make sure all safety systems are in working order before operation. Failure to do so may cause personal injuries.

Fig.2

Test safety systems for possible faulty operation before pin-nailing as follows.

1. Make sure that the tool is not loaded with pin nails before the test.
2. Pull the sliding door of the magazine toward yourself.

Fig.3

3. The tool accidentally operates if only the trigger is pulled although the lever is not pulled.
4. The tool does not operate when the trigger is pulled with the lever pulled.

In case of 3 and 4 above, the safety systems are faulty.

Trigger and lever

⚠CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

Fig.4

The tool is provided with lever as a safety system in addition to the usual trigger.

Fig.5
To fire pin-nails, first pull the lever and then pull the trigger.

Adjusting the depth of pin-nailing

⚠WARNING:
- Always make sure that your fingers are not placed on the trigger or the lever and the battery cartridge is removed before loading the pin nailer.

Fig.6
Depth of pin-nailing can be adjusted on this pin nailer. Turn two bolts a quarter turn using the hex wrench provided with the tool and the driver guide cover will slide up or down. Depth can be adjusted 1.5 mm to the maximum. At desired depth, secure it with two bolts firmly.

Lighting up the lamps

⚠CAUTION:
- Do not look in the light or see the source of light directly.

Fig.7
To turn on the lamp, pull the lever. Release the lever to turn it off.

NOTE:
- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.
- Even in the lamp lights up when the battery power residual gets small, pin nailer may not fire pin nails. In this case, charge the battery cartridge.

Anti-dry firing device

⚠CAUTION:
- Always make sure that your fingers are not placed on the trigger or the lever and the battery cartridge is removed before loading the pin nailer.

When the number of remaining pin nails in the magazine are 0 - 3 pcs., the trigger can no longer be pulled. At this time, insert a new strip of pin nails in the magazine and the trigger can be pulled again.

NOTE:
- When firing a different length of pin nails shortly after the anti- dry firing device has actuated, insert a new strip of pin nails into the magazine and fire away all the prior pin nails that have remained on junk material.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:
- Always make sure that your fingers are not placed on the trigger or the lever and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the pin nailer.

Loading the pin nailer

⚠CAUTION:
- Always make sure that your fingers are not placed on the trigger or the lever and the battery cartridge is removed before loading the pin nailer.
- Do not abruptly slide the magazine of the pin nailer loaded with pin nails. Accidentally dropping pin nails especially when working in high places may cause personal injuries.
- Load pin nails in the correct direction. Loading in wrong direction may cause premature wear and tear of the driver and damage of the other parts.

Fig.8
Remove the battery cartridge.
Press the locking lever and slide the magazine.
Place pin nails against the magazine and insert into the slit all the way. (Be careful to place pin nails in the right direction.)
Keeping pin nails in this position, insert these nails all the way into the driver guide.
Return the magazine to the original position and lock it with the locking lever.

⚠CAUTION:
- Do not use deformed connected pin nails. Use pin nails specified in this manual. Using pin nails other than those specified may cause pin nail jamming and breakage of the pin nailer.

Unloading pin nailer

⚠CAUTION:
- When removing pin nails, make sure that your fingers are not placed on the trigger or the lever and the battery cartridge is removed from the pin nailer. Misfiring may cause personal injuries and property damage.

Remove the battery cartridge.
Press the locking lever and slide the magazine.
Take out pin nails from the magazine slit.

Nose adapter

⚠CAUTION:
- Always make sure that your fingers are not placed on the trigger or the lever and the battery cartridge is removed before installing the nose adapter.

Fig.9
When firing pin nails on the material to be fastened with easily-marred surfaces, use the nose adapter. To install the nose adapter, place it over the driver guide cover so that the protrusion inside the nose adapter fits to the slit in the driver guide cover.
When not in use, store the nose adapter in the holder at the back end of the magazine to keep it from being lost.

Hook

⚠CAUTION:

- Always make sure that your fingers are not placed on the trigger or the lever and the battery cartridge is removed before using the hook.

Fig.10

⚠CAUTION:

- Do not hang the hook from the waist belt. Dropping the pin nailer, which is caused by the hook accidentally coming out of place, may cause misfiring and personal injuries.

Fig.11

The hook is convenient for temporarily hanging the tool. This can be installed on either side of the tool.

To install the hook, insert it into a groove in the tool housing on either side and then secure it with a screw. To remove, loosen the screw and then take it out.

Hex wrench storage

Fig.12

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

OPERATION

Driving pin nails

⚠WARNING:

- Before pulling the trigger, always make sure that the opening that pin-nails are fired contacts material to be fastened. Just pulling the trigger fires pin nails. Misfiring may cause personal injuries.

Fig.13

Place flat the opening of the tool that pin-nails are fired on the material to be fastened and hold the tool firmly against the material. Then pull the lever and then pull the trigger fully to drive the pin nail. The grip is shaped so that the tool head can be held down securely with index finger and thumb. After driving a pin-nail, be sure to release the trigger fully.

Fig.14

When the head of driven pin-nail remains above the surface of the material, drive the pin-nail while holding the pin nailer head firmly.

NOTE:

- When the trigger is pulled after a quick trigger action, the nailer may do nothing but operates momentarily and may not fire pin nails. This is not a trouble. At this time, release the trigger once, pull it again and the pin nails can be fired.
- Using the pin nailer continuously with the head of fired pin nails remaining above the surface of material to be fastened may cause damage to the driver of the pin nailer and nailer jamming etc..

Removing jammed pin nails

⚠WARNING:

- Always make sure that the lever is released and the battery cartridge is removed before removing jammed nails.

Fig.15

Remove the battery cartridge from the pin nailer.

Take out pin nails that remain inside the magazine.

Loosen bolt (A) and bolt (B) by turning them approximately two turns using the hex wrench provided with the pin nailer.

Remove driver guide cover by sliding it.

Remove stuck pin nails, debris, adhesives and woodchips etc. from the passage for pin nails.

Check the driver guide cover for stuck pin nails or other foreign matters and then secure it with these two bolts.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.
- To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Pin nails
- Various type of Makita genuine batteries and chargers
- Safety goggles

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

УКРАЇНСЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення до загального виду

1-1. Червоний індикатор
1-2. Кнопка
1-3. Касета з акумулятором
2-1. Курок
2-2. Важіль
3-1. Засувка
4-1. Важіль
5-1. Курок
6-1. Болти
6-2. Кришка направляючого пристрою
7-1. Ліхтар
7-2. Важіль
8-1. Направляючий пристрій
8-2. Цвяхи
8-3. Магазин
8-4. Стопорний важіль
9-1. Кришка направляючого пристрою
9-2. Виступ
9-3. Захисний адаптер
9-4. Тримач
11-1. Паз
11-2. Скоба
11-3. Гвинт
12-1. Шестигранний ключ
13-1. Курок
13-2. Матеріал, що закріплюється
15-1. Болт (B)
15-2. Кришка направляючого пристрою
15-3. Болт (A)

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	BPT350	BPT351
Розмір цвяхів	0,6 x 18, 25, 30, 35 мм	0,6 x 18, 25, 30, 35 мм
Місткість магазину для цвяхів	130 шт	130 шт
Розміри (Д x Ш x В)	227 мм x 79 мм x 245 мм	227 мм x 79 мм x 249 мм
Маса нетто	2,0 кг	1,9 кг (з батареєю BL1815) 2,1 кг (з батареєю BL1830)
Номінальна напруга	14,4 В пост. Тока	18 В пост. Тока

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.
- Вага разом з касетою з акумулятором відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

ENE068-1

Призначення

Інструмент призначено для забивання цвяхів у будівельні матеріали подібні до лісоматеріалу.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою A у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Модель BPT350

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 75 дБ(A)
Погрішність (K): 3 дБ(A)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (A).

Модель BPT351

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 74 дБ(A)
Погрішність (K): 3 дБ(A)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (A).

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG904-2

Вібрація

Загальна величина вібрації, визначена відповідно до EN60745:

Вібрація ($a_{год}$) : 2,5 м/с^2 або менше
Похибка (K): 1,5 м/с^2

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH101-15

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, Makita Corporation, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання Makita:

Позначення обладнання:
Акумуляторний цвяхозабивний інструмент
№ моделі/ тип: BPT350, BPT351
є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам:

2006/42/EC

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN60745

Технічна документація знаходиться у нашого уповноваженого представника в Європі, а саме:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англія

22.12.2010

000230

Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, ЯПОНІЯ

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ **УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції.** Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

GEB090-1

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З АКУМУЛЯТОРНИМ ЦВЯХОЗАБИВНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

1. **Завжди пам'ятайте, що в інструменті є цвяхи.** Необережне поводження із цвяхозабивним інструментом може призвести до несподіваного вистрілювання цвяхів і поранення людей.
2. **Не спрямовуйте інструмент на себе чи на будь-кого поряд з вами.** Випадкове натискання на курок приведе до пострілу цвяху, що може спричинити травму.
3. **Не вмикайте прилад, якщо його надійно не зафіксовано на поверхні матеріалу.** Якщо прилад не буде надійно зафіксовано на поверхні матеріалу, цвях може відхилитися від потрібного напрямку.
4. **Від'єднайте інструмент від мережі живлення, якщо цвях застряг у цвяхозабивному інструменті.** Коли Ви будете виймати застряглий цвях, цвяхозабивний інструмент може випадково увімкнутися, якщо його підключено до мережі живлення.
5. **Виймайте застряглу скобу обережно.** Механізм може бути під натиском і скоба може бути примусово випущена з випускного отвору, коли ви будете намагатися витягти її.
6. **Не використовуйте цей цвяхозабивний інструмент для скріплення електричних кабелів.** Він не призначений для прокладання електричних кабелів, тому може пошкодити їх ізоляцію, що може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
7. **Завжди слід одягати захисні окуляри та захисні лінзи з боковим щитком та щиток-маску при необхідності.**
8. **Тримайте руки та ноги подалі від зони випускного отвору.**
9. **Завжди слід знімати касету з акумулятором перед встановленням цвяхів, регулюванням, перевіркою та технічним обслуговуванням або після завершення роботи.**
10. **Перед початком роботи переконайтеся, що нікого немає поруч. Ніколи не намагайтеся забивати цвяхи одночасно з обох боків стіни. Цвяхи можуть прорватися та/або вилетіти, тим самим являючи серйозну загрозу.**
11. **Слід стежити за своїми ногами та тримати рівновагу, користуючись інструментом. Під час роботи нагорі, слід стежити, щоб нікого не було внизу.**
12. **Уважно оглядайте стіни, стелю, підлогу та таке інше, щоб запобігти можливого удару струмом, течі газу, вибуху і т.д., що спричинені забиванням скоб у проводку під напругою, ізоляційні трубки або газові трубки.**
13. **Слід використовувати тільки цвяхи, зазначені в цьому посібнику. Використання будь-яких інших цвяхів може призвести до неправильної роботи інструмента.**

14. **Не слід експериментувати з інструментом або намагатися використовувати його за іншим призначенням, ніж для забивання цвяхів.**
15. **Не слід експлуатувати інструмент без цвяхів. Це скорочує тривалість експлуатації інструмента.**
16. **Якщо ви помітили щось ненормальне в роботі інструменту, негайно припиніть забивання скоб.**
17. **Ніколи не забивайте цвях у матеріал, який він може прорвати та з якого він може вилетіти, як куля.**
18. **Ніколи не натискайте курок вмикача та захисний важіль одночасно, доки Ви не будете готові забивати цвяхи у деталі. Деталь повинна натиснути на захисний важіль. Ніколи не слід закріплювати захисний важіль назад або натискати на нього рукою.**
19. **Ніколи не слід недбало звертатися з захисним важелем. Часто перевіряйте правильність функціонування захисного важелю.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що приходить при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ENC007-7

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КАСЕТИ АКУМУЛЯТОРА

1. **Перед тим як користуватися касетою акумулятора, слід прочитати усі інструкції та попереджуючі відмітки щодо (1) зарядний пристрій акумулятора, (2) акумулятор та (3) вироби, що працюють від акумулятора.**
2. **Не слід розбирати касету акумулятора.**
3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.**
4. **Якщо електроліт потрапив до очей, слід промити їх чистою водою та негайно звернутися за медичного закладу. Це може призвести до втрати зору.**
5. **Не замкніть касету акумулятора.**
   (1) **Не слід торкатися клем будь яким струмопровідним матеріалом.**
   (2) **Не слід зберігати касету акумулятора в ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети і т.д.**
   (3) **Не виставляйте касету з батареєю під дощ чи сніг.**

   Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву та можливим опікам та навіть поломки.
6. **Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в містах, де температура може сягнути та перевищити 50гр.˚ C (122 ˚ F).**
7. **Не слід спалювати касету з акумулятором навіть, якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути в огні.**
8. **Не слід кидати або ударяти акумулятор.**
9. **Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

Поради по забезпеченню максимального строку експлуатації акумулятора

1. **Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю.**
   Завжди слід зупинити роботу інструменту та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструменту.
2. **Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезаряджання скорочує строк експлуатації акумулятора.**
3. **Касету з акумулятором слід заряджати при кімнатній температурі 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором слід залишити її доки вона не остигне.**
4. **Заряджайте касету з акумулятором кожні шість місяців, якщо не використовуєте її протягом тривалого часу.**

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором.

Fig.1

- Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зніманням касети з акумулятором.
- Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.
- Щоб вставити касету з акумулятором, слід сумістити шпонку касети з акумулятором із пазом в корпусі та вставити касету. Завжди вставляйте її до клацання. Якщо на верхній частині кнопки видно червоний індикатор, це означає, що вона заблокована неповністю. Вставляйте касету повністю, аж поки червоний індикатор стане невидимим. Якщо цього не зробити, то касета може випадково випасти з інструмента та спричинити травми вам або людям, що знаходяться поряд.
- Не застосовуйте силу, вставляючи касету з акумулятором. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її невірно вставляєте.

Система безпеки

⚠УВАГА:

- Перед початком роботи слід переконатись, що всі системи безпеки нормально працюють. Невиконання цієї умови може призвести до травм.

Fig.2

Перевіряйте системи безпеки для знаходження збоїв до початку роботи.

1. Перед випробуванням перевірте, щоб в інструмент не були заряджені цвяхи.
2. Потягніть засувку магазину на себе.

Fig.3

3. Інструмент випадково спрацьовує, якщо натиснути на курок, коли важіль не натиснутий.
4. Інструмент не працює, якщо на курок натиснути із пересунутим важелем.

У випадку 3 та 4, як зазначено вище, це означає, що системи мають дефект.

Курок та важіль

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як вставляти касету з акумулятором в інструмент, слід перевірити належну роботу курка вмикача, тобто щоб він повертався у положення "ВИМК.", коли його відпускають.

Fig.4

На додаток до звичайного курка інструмент обладнаний важелем безпеки.

Fig.5

Щоб забити цвях, спочатку треба натиснути на важіль, а потім на курок.

Регулювання глибини забивання

⚠УВАГА:

- Завжди слідкуйте за тим, щоб ваші пальці не знаходились на курку або важелі, а також, щоб касета з акумулятором була вийнята до того, як ви заряджаєте інструмент.

Fig.6

На цьому цвяхозабивному інструменті можна відрегулювати глибину забивання цвяхів. Поверніть два болти на чверть оберту за допомогою шестигранного ключа, що входить до комплекту, після чого кришка направляючого пристрою переміститься вгору або вниз. Максимальна глибина, яку можна задати, становить 1,5 мм. Обравши необхідну глибину, зафіксуйте її міцно за допомогою двох болтів.

Увімкнення підсвітки

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Fig.7

Щоб увімкнути підсвічування, слід натиснути на важіль. Відпустить важіль, щоб його вимкнути.

ПРИМІТКА:

- Для видалення бруду з лінзи підсвітки користуйтесь сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати лінзу підсвітки, тому що можна погіршити освітлювання.
- Якщо загорається лампочка, яка свідчить про те, що заряд акумулятора стає слабким, інструмент може не випускати цвяхи. У цьому випадку зарядіть акумулятор.

Пристрій запобігання випадковим пострілам

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди слідкуйте за тим, щоб ваші пальці не знаходились на курку або важелі, а також, щоб касета з акумулятором була вийнята до того, як ви заряджаєте інструмент.

Коли кількість цвяхів, які залишилися у магазині, доходить до 0-3 штук, на курок більш не можна буде натискати. В цьому випадку вставте нові цвяхи у магазин, і на курок можна буде натискати знов.

ПРИМІТКА:

- Коли вам необхідно забити цвяхи іншої довжини, невдовзі після того, як був ввімкнений пристрій для запобігання випадкових пострілів, вставте нову обойму цвяхів у магазин та вистрелить всі цвяхи, які ви використовували до цього, та які залишилися, у непотрібний матеріал.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як виконувати будь-які роботи на забивачеві, слід перевірити, щоб ваші пальці не знаходились на курку або важелі, а також, щоб касета з акумулятором була вийнята.

Зарядження інструменту

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди слідкуйте за тим, щоб ваші пальці не знаходились на курку або важелі, а також, щоб касета з акумулятором була вийнята до того, як ви заряджаєте інструмент.
- Не слід різко задвигати магазин інструменту із вставленими цвяхами. Якщо ви випадково упустите цвяхи, особливо коли ви працюєте на висоті, це може привести до травм інших робітників.
- Заряджайте цвяхи у правильному напрямку. Якщо ви будете заряджати цвяхи у неправильному напрямку, це може призвести до передчасного зносу інструменту та пошкодження його частин.

Fig.8

Зніміть касету з акумулятором.

Натисніть важіль блокування та пересуньте магазин назад.

Вставте цвяхи у магазин та рухайте їх у поглиблення. (Переконайтеся, що ви вставляєте цвяхи у правильному напрямку.)

Тримаючи цвяхи у цьому положенні, вставляйте цвяхи у поглиблення направляючого пристрою.

Поверніть магазин до початкового положення та заблокуйте його за допомогою важеля блокування.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не використовуйте деформовані цвяхи. Слід використовувати тільки цвяхи, зазначені в цьому посібнику. Використання цвяхів крім зазначених, може привести до того, що вони будуть застрягати, та до поломки інструменту.

Розрядження інструменту

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Виймаючи цвяхи, слід переконатись, щоб ваші пальці не знаходились на курку або важелі, а також, щоб касета з акумулятором була вийнята. Випадковий постріл може призвести до травми та пошкодження майна.

Зніміть касету з акумулятором.

Натисніть важіль блокування та пересуньте магазин назад.

Витягніть цвяхи з паза магазина.

Захисний адаптер

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди слідкуйте за тим, щоб ваші пальці не знаходились на курку або важелі, а також, щоб касета з акумулятором була вийнята перед тим, як встановлювати захисний адаптер.

Fig.9

Якщо вам треба забивати цвяхи у матеріал с поверхнею, яку легко пошкодити, використовуйте захисний адаптер. Щоб встановити захисний адаптер, покладіть його на кришку направляючого пристрою таким чином, щоб виступи всередині захисного адаптера співпадали з пазом кришки направляючого пристрою.

Коли захисний адаптер не використовується, його треба зберігати на кронштейні в задній частині магазину, щоб не загубити його.

Скоба

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед використанням гака слід переконатись, щоб ваші пальці не знаходились на курку або важелі, а також, щоб касета з акумулятором була вийнята.

Fig.10

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не вішайте на пояс. Падіння цвяхозабивного інструмента у разі випадкового зіскакування може призвести до випадкового пострілу та травм.

Fig.11

Гак є зручним для тимчасового підвішування інструмента. Його можна встановлювати на будь-якій стороні інструмента.

Для того, щоб встановити гак, його слід вставити в паз на корпусі інструмента з будь-якої сторони та закріпити його за допомогою гвинта. Для того, щоб зняти гак, слід послабити гвинт та витягти його.

Зберігання шестигранного ключа

Fig.12

Коли шестигранний ключ не використовується, щоб він не загубився, його слід зберігати як показано на малюнку.

ЗАСТОСУВАННЯ

Забивання цвяхів

⚠УВАГА:

- Перед тим як натиснути на курок, слід переконатися, щоб отвір, з якого виходять цвяхи, був притиснутий до матеріалу, що кріпитиметься. Натискання курка призводить до вистрілювання цвяхів. Випадковий постріл може призвести до поранень.

Fig.13

Встановіть отвір на інструменті, з якого виходять цвяхи, у рівень з матеріалом, що кріпитиметься, та міцно тримайте інструмент, притиснувши його до матеріалу. Потім натисніть на важіль та далі натисніть на курок до упору, щоб забити цвях. Ручка має таку форму, яка дозволяє надійно притиснути голівку інструмента вказівним або великим пальцем. Після забивання цвяха слід перевірити, щоб курок був повністю відпущений.

Fig.14

Для того щоб голівка забитого цвяха не знаходилась над поверхнею матеріалу, забивайте цвях, міцно притискаючи цвяхозабивний інструмент до оброблюваної поверхні.

ПРИМІТКА:

- Якщо курок натиснути одразу ж після його швидкого спрацьовування, цвяхозабивний інструмент може швидко спрацювати, не вистріливши цвяхом. Це не є поломкою. У такому випадку відпустіть курок та натисніть на нього знову, після чого цвяхи будуть виходити.
- Безперервне використання інструменту, коли голівка, що забиває цвяхи, залишається над поверхнею матеріалу, може призвести до поломки забивача та заїдання інструменту.

Усунення цвяхів, що застрягли

⚠УВАГА:

- Слід завжди перевіряти, щоб важіль був відпущений, а касета з акумулятором була знята, перед тим як знімати цвяхи, що застрягли.

Fig.15

Зніміть касету з акумулятором з інструментом.
Вийміть цвяхи, що залишилися у магазині.
Відкрутіть болт (A) та болт (B), повернувши їх приблизно на два обороти, використовуючи шестигранний гайковий ключ, який постачається у комплект із інструментом.
Приберіть кришку направляючого пристрою. здвинув її.
Приберіть цвяхи, що застрягли, бруд, липкі речовини, стружку и т.д. з проходу цвяхів.
Перевірте, щоб кришці направляючого пристрою не заважали застряглі цвяхи або інші сторонні речі, та потім закрутить ці два болти.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед проведенням перевірки або обслуговування.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.
- Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Цвяхи
- Різні типи оригінальних акумуляторів та зарядних пристроїв виробництва компанії Makita
- Захисні окуляри

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

POLSKI (Oryginalna instrukcja)

Objaśnienia do widoku ogólnego

1-1. Czerwony element
1-2. Przycisk
1-3. Akumulator
2-1. Spust
2-2. Dźwignia
3-1. Przesuwana osłona
4-1. Dźwignia
5-1. Spust
6-1. Śruby
6-2. Osłona prowadnicy młotka
7-1. Lampka
7-2. Dźwignia
8-1. Prowadnica młotka
8-2. Zszywki
8-3. Magazynek
8-4. Dźwignia blokady
9-1. Osłona prowadnicy młotka
9-2. Występ
9-3. Adapter noska
9-4. Uchwyt
11-1. Bruzda
11-2. Hak
11-3. Śruba
12-1. Klucz sześciokątny
13-1. Spust
13-2. Łączony materiał
15-1. Śruba (B)
15-2. Osłona prowadnicy młotka
15-3. Śruba (A)

SPECYFIAKCJE

Model	BPT350	BPT351
Rozmiar zszywki	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm
Pojemność magazynku zszywek	130 sztuk	130 sztuk
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	227 mm x 79 mm x 245 mm	227 mm x 79 mm x 249 mm
Ciężar netto	2,0 kg	1,9 kg (z akumulatorem BL1815) 2,1 kg (z akumulatorem BL1830)
Napięcie znamionowe	Prąd stały 14,4 V	Prąd stały 18V

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym, niniejsze specyfikacje mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- W innych krajach urządzenie może mieć odmienne parametry techniczne I może być wyposażone w inny akumulator.
- Waga urządzenia wraz z akumulatorem obliczona zgodnie z procedurą EPTA 01/2003

ENE068-1

Przeznaczenie

Narzędzie to jest przeznaczone do wbijania zszywek w materiały budowlane, takie jak drewno.

ENG905-1

Poziom hałasu i drgań

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o EN60745:

Model BPT350

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 75 dB(A)
Niepewność (K): 3 dB(A)

Poziom hałasu podczas pracy może przekraczać 80 dB (A).

Model BPT351

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 74 dB(A)
Niepewność (K): 3 dB(A)

Poziom hałasu podczas pracy może przekraczać 80 dB (A).

Należy stosować ochraniacze na uszy

ENG904-2

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań określona w oparciu o normę EN60745:

Wytwarzanie drgań (a_h) : 2,5 m/s^2 lub poniżej
Niepewność (K) : 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklarowana wartość wytwarzanych drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.
- Deklarowaną wartość wytwarzanych drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠OSTRZEŻENIE:

- Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej, w zależności od sposobu jego użytkowania.
- W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

ENH101-15

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Makita Corporation jako odpowiedzialny producent oświadcza, iż opisywane urządzenie marki Makita:

Opis maszyny:
Sztyfciarka akumulatorowa
Model nr/ Typ: BPT350, BPT351
jest produkowane seryjnie oraz
jest zgodne z wymogami określonymi w następujących dyrektywach europejskich:

2006/42/EC

Jest produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:

EN60745

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez naszego autoryzowanego przedstawiciela na Europę, którym jest:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

22.12.2010

000230

Tomoyasu Kato
Dyrektor
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPONIA

GEA010-1

Ogólne zasady bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzi

⚠ **OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.** Nie przestrzeganie ich może prowadzić do porażeń prądem, pożarów i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

GEB090-1

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI ZSZYWACZA AKUMULATOROWEGO

1. **Należy zawsze zakładać, że w narzędziu są zszywki.** Niedbałość przy posługiwaniu się zszywaczem może spowodować przypadkowe wystrzelenie zszywki i zranienie.
2. **Narzędzia nie wolno kierować na siebie, ani innych ludzi.** Przypadkowe uruchomienie spowoduje wystrzelenie zszywki i zranienie.
3. **Narzędzie wolno uruchomić tylko, kiedy jest mocno przyłożone do materiału.** Jeśli nie styka się pewnie z materiałem, zszywka może się odbić i polecieć w bok.
4. **Kiedy zszywka zablokuje się w narzędziu, należy je odłączyć od zasilania.** W przeciwnym wypadku, podczas usuwania zablokowanej zszywki narzędzie może się niespodziewanie uruchomić.
5. **Usuwać zablokowany zszywacz należy bardzo ostrożnie.** W jego mechaniźmie występują naprężenia, które mogą spowodować zadziałanie podczas odblokowywania.
6. **Zszywacza tego nie wolno używać do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie jest on przeznaczony do instalowania okablowania i może przyczynić się do uszkodzenia izolacji przewodów, powodując zagrożenie porażenia prądem i/lub powstanie pożaru.
7. **Należy zawsze nosić gogle lub okulary ochronne z bocznymi osłonami, a w razie potrzeby pełną maskę chroniącą twarz.**
8. **Trzymaj dłonie i stopy z dala od portu wylotowego.**
9. **Przed załadowaniem do narzędzia zszywek, przed przystąpieniem do czynności regulacyjnych, kontrolnych, konserwacyjnych oraz po zakończeniu pracy, należy zawsze usunąć akumulator.**
10. **Przed pracą należy się upewnić, czy nie ma kogoś w pobliżu. Nie wolno wstrzeliwać zszywek z obydwu stron ściany jednocześnie. Zszywki mogą przechodzić na wylot i/lub spadać z dala od miejsca pracy, stwarzając poważne niebezpieczeństwo.**
11. **Trzymając narzędzie należy stać pewnie i utrzymywać równowagę. Przy pracy na wysokości należy sprawdzać, czy pod nami nie ma nikogo.**
12. **Aby uniknąć porażenia prądem, wycieku gazu, wybuchu, itd. powodowanych wstrzeliwaniem zszywek w przewody pod napięciem, rury gazowe, itp, należy przed pracą dokładnie sprawdzać ściany, sufity, podłogi, dachy, itd.**
13. **Używaj tylko zszywek określonych w tym podręczniku. Stosowanie innych zszywek może powodować nieprawidłową pracę tego narzędzia.**
14. **Narzędziem tym nie należy się bawić, ani używać go do innych celów poza wstrzeliwaniem zszywek.**
15. **Nie używaj narzędzia bez zszywek. Skraca to czas eksploatacji narzędzia.**
16. **Jeśli zauważysz coś złego lub niezwykłego w zachowaniu narzędzia, natychmiast przestań wstrzeliwać zszywki.**

17. **Nigdy nie używaj zszywek na materiale, który może zostać przez nie przebity i przez który mogą przelecieć jak pocisk.**
18. **Nigdy nie zwalniaj jednocześnie spustu przełącznika i dźwigni zabezpieczającej, dopóki nie zdecydujesz się na wbicie zszywki w materiał. Pozwól, aby obrabiany element wcisnął dźwignię zabezpieczającą. W żadnym razie nie rezygnuj z funkcji tej dźwigni, np. unieruchamiając ją w położeniu zwolnionym lub naciskając ją ręką.**
19. **Nie baw się tą dźwignią. Położenie dźwigni zabezpieczającej należy często sprawdzać.**

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.

⚠OSTRZEŻENIE:

NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania narzędzia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

ENC007-7

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

DOTYCZĄCE AKUMULATORA

1. **Przed użyciem akumulatora zapoznać się z wszystkimi zaleceniami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) wyrobie, w którym będzie używany akumulator.**
2. **Akumulatora nie wolno rozbierać.**
3. **Jeżeli czas pracy uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.**
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.**
5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
   (1) **Nie dotykać styków przedmiotami wykonanymi z materiałów przewodzących.**
   (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, typu gwoździe, monety itp.**
   (3) **Chronić akumulator przed wodą i deszczem.**

   Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. **Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Akumulatorów nie wolno palić, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. W ogniu mogą one bowiem eksplodować.**
8. **Chronić akumulator przed upadkiem i uderzeniami.**
9. **Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.**

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany.**
   Gdy zauważysz spadek mocy narzędzia, przerwij pracę i naładuj akumulator.
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora.**
   Przeładowanie akumulatora skraca jego czas eksploatacji.
3. **Akumulator ładować w temperaturze mieszczącej się w przedziale 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Gdy akumulator jest gorący, przed przystąpieniem do jego ładowania odczekać, aż ostygnie.**
4. **Ładuj akumulator raz na sześć miesięcy, jeśli nie używasz urządzenia przez długi okres czasu.**

OPIS DZIAŁANIA

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy został wyjęty akumulator.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

Rys.1

- Przed montażem lub demontażem akumulatora należy wyłączać narzędzie
- Aby wyjąć akumulator, należy przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.
- Aby włożyć akumulator, wystarczy wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsuwać do oporu, aż się zablokuje, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony element w górnej części przycisku, akumulator nie został całkowicie zablokowany. Należy go zamontować całkowicie, tak aby czerwony element przestał być widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, raniąc operatora lub osoby postronne.
- Przy montażu akumulatora nie wolno używać siły. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, prawdopodobnie został włożony nieprawidłowo.

System bezpieczeństwa

⚠OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić działanie wszystkich systemów bezpieczeństwa. Nie przestrzeganie tej zasady może spowodować obrażenia.

Rys.2

Przed przystąpieniem do wstrzeliwania zszywek należy sprawdzić, czy systemy bezpieczeństwa działają prawidłowo.

1. Przed sprawdzeniem należy się upewnić, że w narzędziu nie ma zszywek.
2. Pociągnij ku sobie przesuwaną osłonę magazynku.

Rys.3

3. Narzędzie to uruchamia się przypadkowo, kiedy pociągnie się tylko spust, a nie dźwignia się nie zostanie pociągnięta.
4. Narzędzie nie zadziała, jeśli pociągnie się za spust przy pociągniętej dźwigni.

W powyższych przypadkach 3 i 4 systemy bezpieczeństwa nie działają prawidłowo.

Spust i dźwignia

⚠UWAGA:

- Przed włożeniem akumulatora do narzędzia zawsze sprawdź, czy język spustowy wyłącznika działa prawidłowo i po zwolnieniu powraca do położenia „OFF".

Rys.4

Narzędzie to jest wyposażone w dźwignię stanowiącą - poza normalnym spustem - dodatkowe zabezpieczenie.

Rys.5

Aby wstrzelić zszywkę należy najpierw pociągnąć za dźwignię, a następnie za spust.

Regulowanie głębokości wstrzeliwania zszywek

⚠OSTRZEŻENIE:

- Przed ładowaniem zszywek należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście, ani na dźwigni, a akumulator był wyjęty.

Rys.6

W tym narzędziu można regulować głębokość wstrzeliwania zszywek. Za pomocą sześciokątnego klucza dostarczonego z tym narzędziem należy obrócić obydwie śruby o 1/4 obrotu, a osłona prowadnicy młotka przesunie się do góry lub do dołu. Głębokość może być ustawiona na maksymalnie 1,5 mm. Po ustawieniu wymaganej głębokości należy silnie dokręcić obie śruby.

Zaświecenie się lampek.

⚠UWAGA:

- Nie patrzeć na światło ani bezpośrednio na źródło światła.

Rys.7

Aby włączyć lampkę, pociągnij za język spustowy przełącznika. Aby ją wyłączyć zwolnij język spustowy przełącznika.

UWAGA:

- Użyć suchej tkaniny aby zetrzeć zanieczyszczenia z osłony lampki. Uważać, aby nie zarysować osłony lampki, gdyż może to zmniejszyć natężenie oświetlenia.
- Nawet, kiedy przy słabo naładowanym akumulatorze lampka się świeci, narzędzie może nie wstrzeliwać zszywek. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

Układ zabezpieczający przed pracą z pustym magazynkiem

⚠UWAGA:

- Przed ładowaniem zszywek należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście, ani na dźwigni, a akumulator był wyjęty.

Kiedy liczba pozostałych w magazynku zszywek spadnie do 0 - 3 sztuk, nie zadziała spust. W takiej sytuacji należy załadować do magazynka nowy pasek zszywek I narzędzie zacznie znowu działać.

UWAGA:

- Kiedy krótko po zadziałaniu układu zabezpieczającego przed pracą z pustym

magazynkiem trzeba pracować z użyciem zszywek o innej długości, należy załadować do magazynka nowy pasek zszywek, a następnie 'wystrzelać' pozostałe jeszcze zszywki używanego poprzednio rozmiaru.

MONTAŻ

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do wykonywania dowolnych czynności z tym narzędziem należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście, ani na dźwigni, a akumulator był wyjęty.

Ładowanie zszywacza

⚠UWAGA:

- Przed ładowaniem zszywek należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście, ani na dźwigni, a akumulator był wyjęty.
- Nie należy otwierać gwałtownie magazynku załadowanego zszywkami. Przypadkowe upuszczenie zszywek, zwłaszcza podczas pracy na wysokości, może spowodować obrażenia ciała.
- Zszywki należy ładować we właściwym kierunku. Załadowanie w kierunku odwrotnym może powodować zbytnie zużywanie się młotka oraz innych części narzędzia.

Rys.8

Wyjmij akumulator.
Naciśnij dźwignię blokady i odsuń magazynek.
Dopasuj zszywki do magazynku i wsuń całkowicie do szczeliny. (Pamiętaj o prawidłowym kierunku wsuwanych zszywek)
Utrzymując zszywki w tym położeniu wsuń je całkowicie do prowadnicy młotka.
Przywróć pierwotne położenie magazynku i zablokuj dźwignią.

⚠UWAGA:

- Nie używaj zniekształconych zszywek. Wolno używać tylko zszywek określonych w tej instrukcji. Używanie innych zszywek może powodować blokowanie się ich w narzędziu, a nawet jego uszkodzenie.

Rozładowywanie zszywacza

⚠UWAGA:

- Przed usuwaniem zszywek należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście, ani na dźwigni, a akumulator był wyjęty. Przypadkowe wystrzelenie może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie mienia.

Wyjmij akumulator.
Naciśnij dźwignię blokady i odsuń magazynek.
Wyjmij zszywki z magazynku.

Adapter noska

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do montowaniem adaptera noska należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście, ani na dźwigni, a akumulator był wyjęty.

Rys.9

Adapter noska należy stosować do wstrzeliwania zszywek w łączone części wykonane z materiału, który jest łatwo uszkodzić. Aby zamontować adapter noska, umieść go na osłonie prowadnicy noska, tak by występ wewnątrz adaptera pasował do szczeliny w osłonie prowadnicy młotka.
Nieużywany adapter noska należy przechowywać - aby go nie zgubić - w uchwycie na tylnym końcu magazynku.

Hak

⚠UWAGA:

- Przed użyciem zaczepu należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście, ani na dźwigni, a akumulator był wyjęty.

Rys.10

⚠UWAGA:

- Nie zawieszaj zaczepu na pasku spodni. Upuszczenie zszywacza, spowodowane odczepieniem się zaczepu, może doprowadzić do przypadkowego wystrzelenia zszywki i obrażeń ciała.

Rys.11

Zaczep jest wygodny, aby na chwilę zawiesić narzędzie. Można go zamontować z jednej lub z drugiej strony narzędzia.
Aby zamontować zaczep, wsuń go w rowek w obudowie znajdujący się z obu stron, a następnie przykręć go wkrętem. Aby zdemontować zaczep, poluzuj wkręt i ściągnij zaczep.

Przechowywanie klucza sześciokątnego

Rys.12

Klucz sześciokątny, gdy nie jest używany, należy przechowywać zgodnie z rysunkiem, aby nie zapodział się.

DZIAŁANIE

Wstrzeliwanie zszywek

⚠OSTRZEŻENIE:

- Przed pociągnięciem za spust należy się upewnić, że wylot wystrzeliwanych zszywek styka się z łączonym materiałem. Każde pociągnięcie za spust powoduje wystrzelenie zszywki. Przypadkowe wystrzelenie może spowodować obrażenia ciała.

Rys.13

Umieść wylot wystrzeliwanych zszywek na łączonym materiale i przyciśnij do niego silnie. Następnie pociągnij

za dźwignię, a potem za spust, aby wbić zszywkę. Uchwyt ma kształt pozwalający na pewne dociskanie do dołu głowicy narzędzia palcem wskazującym i kciukiem. Po wystrzeleniu zszywki należy zawsze całkowicie zwolnić spust.

Rys.14

Kiedy główka wystrzelonej zszywki wystaje ponad powierzchnię, wystrzel zszywkę, trzymając mocno głowicę zszywacza.

UWAGA:

- Kiedy zaraz po szybkim pociągnięciu za spust pociągnie się go ponownie, zszywacz może nie zareagować na drugie pociągnięcie. To nie jest usterka. W takim przypadku należy zwolnić spust, pociągnąć ponownie i zszywka zostanie wystrzelona.
- Ciągłe używanie tego narzędzia, kiedy główki wystrzeliwanych zszywek wystają ponad powierzchnię łączonego materiału może spowodować uszkodzenie młotka zszywacza, blokowanie się narzędzia, itp.

Usuwanie zablokowanych zszywek

⚠OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do usuwania zablokowanych zszywek należy zawsze upewnić się, że dźwignia jest zwolniona, a akumulator wyjęty.

Rys.15

Wyjmij z narzędzia akumulator.
Usuń pozostałe w magazynku zszywki.
Poluzuj śrubę (A) oraz (B) obracając je o ok. 2 obroty kluczem sześciokątnym, dostarczonym z narzędziem.
Zdejmij osłonę prowadnicy młotka przesuwając ją.
Usuń z kanału prowadzącego zablokowane zszywki, cząstki kleju, trociny, itp.
Sprawdź, czy w osłonie prowadnicy młotka nie ma zablokowanych zszywek lub innych ciał obcych, a następnie zamocuj ją dwiema śrubami.

KONSERWACJA

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjęty.
- Nie wolno używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika, alkoholu itp. Substancje takie mogą spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.
- Dla zachowania BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠UWAGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielą Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Zszywki
- Różne typy oryginalnych akumulatorów i ładowarek marki Makita
- Gogle ochronne

UWAGA:

- Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Indicator roşu
1-2. Buton
1-3. Cartuşul acumulatorului
2-1. Declanşator
2-2. Pârghie
3-1. Uşă culisantă
4-1. Pârghie
5-1. Declanşator
6-1. Bolțuri
6-2. Capac al ghidajului dispozitivului de acționare
7-1. Lampă
7-2. Pârghie
8-1. Ghidaj al dispozitivului de acționare
8-2. Cuie
8-3. Magazie
8-4. Levier de blocare
9-1. Capac al ghidajului dispozitivului de acționare
9-2. Protuberanță
9-3. Adaptor de camă
9-4. Suport
11-1. Canelură
11-2. Agățătoare
11-3. Şurub
12-1. Cheie inbus
13-1. Declanşator
13-2. Materialul care trebuie fixat
15-1. Bolț (B)
15-2. Capac al ghidajului dispozitivului de acționare
15-3. Bolț (A)

SPECIFICAȚII

Model	BPT350	BPT351
Dimensiune cui	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm
Capacitate a magaziei de cuie	130 buc	130 buc
Dimensiuni (L x l x H)	227 mm x 79 mm x 245 mm	227 mm x 79 mm x 249 mm
Greutate netă	2,0 kg	1,9 kg (cu baterie BL1815) 2,1 kg (cu baterie BL1830)
Tensiune nominală	14,4 V cc.	18 V cc.

• Datorită programului nostru continuu de cercetare şi dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

• Specificațiile şi ansamblul baterie pot diferi de la țară la țară.

• Greutatea, cu ansamblul baterie, conform procedurii EPTA 01/2003

ENE068-1

Destinația de utilizare

Maşina este destinată introducerii cuielor în materiale de construcții cum ar fi cheresteaua.

ENG905-1

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

Model BPT350

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 75 dB(A)
Eroare (K): 3 dB (A)

Nivelul de zgomot în lucru poate depăşi 80 dB (A).

Model BPT351

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 74 dB(A)
Eroare (K): 3 dB (A)

Nivelul de zgomot în lucru poate depăşi 80 dB (A).

Purtați mijloace de protecție a auzului

ENG904-2

Vibrații

Valoarea totală a emisiilor de vibrații determinată conform EN60745 :

Emisia de vibrații (a_h): 2,5 m/s^2 sau mai puțin
Incertitudine (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard şi poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a uneltei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanşare).

ENH101-15

Numai pentru țările europene

Declarație de conformitate CE

Noi, Makita Corporation ca producător responsabil, declarăm că următorul(oarele) utilaj(e):

Destinația utilajului:
Capsator fără fir
Modelul nr. / Tipul: BPT350, BPT351
este în producție de serie şi

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

2006/42/EC

Şi este fabricat în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:

EN60745

Documentaţiile tehnice sunt păstrate de reprezentantul nostru autorizat în Europa care este:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

22.12.2010

000230

Tomoyasu Kato
Director
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPONIA

GEA010-1

Avertismente generale de siguranţă pentru unelte electrice

⚠ **AVERTIZARE Citiţi toate avertizările de siguranţă şi toate instrucţiunile.** Nerespectarea acestor avertizări şi instrucţiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul şi/sau rănirea gravă.

Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.

GEB090-1

AVERTISMENTE DE SIGURANŢĂ CAPSATOR FĂRĂ FIR

1. **Presupuneţi întotdeauna că maşina conţine cuie.** Manipularea neatentă a capsatorului poate determina declanşarea cuielor şi poate duce la vătămări personale.
2. **Nu îndreptaţi maşina către dumneavoastră sau către persoanele din jur.** Declanşarea neprevăzută va duce la descărcarea cuielor, cauzând vătămări personale.
3. **Nu acţionaţi maşina decât dacă acesta este poziţionată ferm înspre piesa de prelucrat.** Dacă maşina nu este în contact cu piesa de prelucrat, cuiul poate fi deviat de la ţinta dumneavoastră.
4. **Decuplaţi maşina de la sursa de alimentare în momentul în care cuiul se blochează în maşină.** În timpul înlăturării cuiului blocat, capsatorul poate fi activat în mod accidental dacă este conectat.
5. **Fiţi foarte atenţi atunci când înlăturaţi un cui blocat.** Mecanismul poate fi sub comprimare şi cuiul se poate descărca cu putere în timp ce încercaţi să eliberaţi blocajul.
6. **Nu folosiţi acest capsator pentru fixarea cablurilor electrice.** Nu este concepută pentru instalarea de cabluri electrice şi poate afecta izolaţia cablurilor electrice, putând duce la electrocutare sau putând provoca pericole de incendiu.
7. **Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie sau ochelari de protecţie cu scut lateral şi o mască de protecţie atunci când se impune.**
8. **Nu vă apropiaţi mâinile şi picioarele de zona orificiului de evacuare.**
9. **Scoateţi întotdeauna cartuşul acumulatorului înainte de a efectua operaţiunile de alimentare cu cuie, reglaj, inspecţie, întreţinere sau după încheierea lucrării.**
10. **Asiguraţi-vă că nu se află nimeni în apropiere înainte de începerea lucrării. Nu încercaţi niciodată să înfigeţi cuiele simultan din partea interioară şi exterioară a peretelui. Cuiele pot traversa materialul şi/sau pot fi proiectate în jur, fiind extrem de periculoase.**
11. **Aveţi grijă la poziţia picioarelor şi menţineţi-vă echilibrul cu maşina. Asiguraţi-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când lucraţi la înălţime.**
12. **Verificaţi cu atenţie pereţii, tavanul, podeaua, acoperişul şi alte asemenea pentru a evita electrocutarea, scurgerile de gaze, exploziile etc. cauzate de înfigerea capselor în cabluri electrice aflate sub tensiune, conducte sau ţevi de gaz.**
13. **Folosiţi numai cuiele specificate în acest manual. Folosirea altor cuie poate duce la defectarea maşinii.**
14. **Nu aduceţi modificări maşinii şi nu încercaţi să o folosiţi în alte scopuri decât înfigerea cuielor.**
15. **Nu folosiţi maşina fără cuie. Acest lucru va reduce durata de viaţă a maşinii.**
16. **Întrerupeţi imediat operaţia de înfigere dacă observaţi un comportament defectuos sau ieşit din comun al maşinii.**
17. **Nu introduceţi niciodată cuie în materiale care ar putea permite acestora să treacă prin ele şi să fie proiectate în jur.**
18. **Nu acţionaţi niciodată concomitent butonul declanşator şi pârghia de siguranţă dacă nu sunteţi pregătit să prindeţi cu cuie piesele. Lăsaţi piesa să acţioneze pârghia de siguranţă. Nu dezactivaţi niciodată funcţia pârghiei de siguranţă prin fixarea acesteia în poziţie retrasă sau prin acţionarea ei cu mâna.**
19. **Nu dereglaţi niciodată pârghia de siguranţă. Verificaţi frecvent funcţionarea corectă a pârghiei de siguranţă.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠AVERTISMENT:

NU permiteți comodității şi familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

ENC007-7

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

PENTRU CARTUŞUL ACUMULATORULUI

1. **Înainte de a folosi cartuşul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile şi atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator şi (3) produsul care foloseşte acumulatorul.**
2. **Nu dezmembrați cartuşul acumulatorului.**
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar explozie.**
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată şi consultați imediat un medic. Există risc de orbire.**
5. **Nu scurtcircuitați cartuşul acumulatorului:**
   (1) **Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.**
   (2) **Evitați depozitarea cartuşului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
   (3) **Nu expuneți cartuşul acumulatorului la apă sau ploaie.**

   Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar defectarea maşinii.
6. **Nu depozitați maşina şi cartuşul acumulatorului în spații în care temperatura poate atinge sau depăşi 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Nu incinerați cartuşul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartuşul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Aveți grijă să nu scăpați pe jos sau să loviți acumulatorul.**
9. **Nu folosiți un acumulator uzat.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartuşul acumulatorului înainte de a se descărca complet.**
   Întrerupeți întotdeauna funcționarea maşinii şi încărcați cartuşul acumulatorului când observați o scădere a puterii maşinii.
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat.**
   Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. **Încărcați cartuşul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Încărcați cartuşul acumulatorului o dată la fiecare şase luni dacă nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp.**

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea maşinii.

Instalarea sau scoaterea cartuşului acumulatorului

Fig.1

- Opriți întotdeauna unealta înainte de montarea sau demontarea cartuşului de acumulator.
- Pentru a scoate cartuşul acumulatorului, glisați-l din unealtă în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartuşului.
- Pentru a instala cartuşul acumulatorului, aliniați limba de pe cartuşul acumulatorului cu canelura din carcasă şi introduceți-l în locaş. Introduceți-l întotdeauna complet, până când se înclichetează în locaş. Dacă puteți vedea indicatorul roşu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet. Introduceți-l complet, până când indicatorul roşu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din maşină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.
- Nu forțați montarea cartuşului de acumulatori. Dacă acesta nu glisează uşor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Sistemul de siguranță

⚠AVERTISMENT:

- Înainte de utilizare asigurați-vă că toate sistemele de siguranță sunt funcționale. În caz contrar există pericol de vătămare corporală.

Fig.2

Înainte de capsare, testați sistemele de siguranță pentru a depista posibila funcționare defectuoasă, după cum urmează.

1. Înainte de testare, asigurați-vă că maşina nu este încărcată cu cuie.
2. Trageți uşa culisantă a magaziei către dumneavoastră.

Fig.3

3. Maşina funcționează accidental dacă este tras numai declanşatorul, chiar dacă maneta nu este trasă.
4. Dacă maneta este trasă, maşina nu funcționează când declanşatorul este tras.

În cazurile 3 şi 4 de mai sus, sistemele de siguranță sunt defecte.

Declanşator şi manetă

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a introduce cartuşul acumulatorului în maşină, verificați întotdeauna dacă butonul declanşator funcționează corect şi revine în poziția "OFF" (oprit) când este eliberat.

Fig.4

În plus față de declanşatorul obişnuit, maşina este echipată cu o manetă, ca sistem de siguranță.

Fig.5

Pentru a declanşa cuiele, mai întâi trageți pârghia, după care trageți declanşatorul.

Reglați adâncimea de fixare în cuie

⚠AVERTISMENT:

- Înainte de a încărca maşina, asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele poziționate pe declanşator sau pe pârghie şi cartuşul acumulatorului este scos.

Fig.6

Adâncimea fixării prin cuie poate fi reglată pe acest capsator. Răsuciți două buloane cu un sfert de rotație cu ajutorul cheii hexagonale livrate împreună cu maşina, iar capacul ghidajului dispozitivului de acționare va glisa în sus sau în jos. Adâncimea poate fi reglată la maximum 1,5 mm. La adâncimea dorită, fixați-l în mod ferm cu două buloane.

Aprinderea lămpilor

⚠ATENȚIE:

- Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Fig.7

Pentru a aprinde lampa, apăsați pârghia. Eliberați pârghia pentru a o stinge.

NOTĂ:

- Folosiți o cârpă curată pentru a şterge depunerile de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, deoarece calitatea iluminării va fi afectată.
- Atunci când se aprinde lampa şi energia rămasă în baterie se reduce, capsatorul poate să nu descarce cuie. În acest caz, încărcați cartuşul acumulatorului.

Dispozitiv împotriva declanşării fără încărcare

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a încărca maşina, asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele poziționate pe declanşator sau pe pârghie şi cartuşul acumulatorului este scos.

Atunci când numărul de cuie rămas în magazie este între 0-3 bucăți, declanşatorul nu mai poate fi acționat. În acest moment, introduceți o nouă bandă de cuie în magazie iar declanşatorul poate fi, din nou, acționat.

NOTĂ:

- În momentul tragerii unor cuie de lungimi diferite imediat după activarea dispozitivului împotriva declanşării fără încărcare, introduceți o nouă bandă de cuie în magazie şi trageți toate cuiele anterioare asupra unor deşeuri.

MONTARE

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a efectua orice lucrare asupra capsatorului, asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele pe declanşator sau pe manetă şi că acumulatorul este scos.

Încărcarea capsatorului

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a încărca maşina, asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele poziționate pe declanşator sau pe pârghie şi cartuşul acumulatorului este scos.
- Nu glisați brusc magazia încărcată cu cuie a capsatorului. Căderea accidentală a cuielor, în special atunci când lucrați la înălțime, poate cauza vătămări personale.
- Încărcați cuiele în direcția corespunzătoare. Încărcarea în direcția greşită poate cauza uzura prematură a ghidajului şi deteriorarea altor componente.

Fig.8

Scoateți cartuşul acumulatorului.
Apăsați maneta de blocare şi glisați magazia.
Poziționați cuiele lângă magazie şi introduceți-le în fantă până la capăt. (Fiți atenți să poziționați cuiele în direcția corectă.)
Păstrarea cuielor în această poziție, introduceți-le până la capăt în ghidajul dispozitivului de acționare.
Întoarceți magazia în poziția inițială şi blocați-o cu maneta de blocare.

⚠ATENȚIE:

- Nu utilizați cuie deformate. Utilizați doar cuiele specificate în acest manual. Utilizarea unor cuie, altele decât cele specificate, poate cauza blocarea cuiului şi defectarea capsatorului.

Descărcarea capsatorului

⚠ATENȚIE:

- Când scoateți cuiele, asigurați-vă că nu aveți degetele poziționate pe declanşator sau pe manetă şi cartuşul acumulatorului este scos. Acționarea greşită poate provoca vătămare şi deteriorarea proprietății.

Scoateți cartuşul acumulatorului.
Apăsați maneta de blocare şi glisați magazia.
Scoateți cuiele din fanta magaziei.

Adaptor de camă

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a instala adaptorul de camă, asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele poziționate pe declanşator sau pe manetă şi cartuşul acumulatorului este scos.

Fig.9

Atunci când introduceți cuie în materiale care urmează să fie fixate şi care au o suprafață care se zgârie cu uşurință, utilizați adaptorul de camă. Pentru a instala adaptorul de camă, poziționați-l pe capacul ghidajului dispozitivului de acționare astfel încât proeminența din interiorul adaptorului de camă să se fixeze în interiorul capacului ghidajului dispozitivului de acționare.
Atunci când nu este folosit, depozitați adaptorul de camă în suportul din partea din spate a magaziei pentru a preveni pierderea acestuia.

Agățătoare

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a utiliza cârligul, asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele pe declanşator sau pe manetă şi că acumulatorul este scos.

Fig.10

⚠ATENȚIE:

- Nu agățați cârligul de centura de la brâu. Căderea capsatorului, provocată de desprinderea accidentală a cârligului, poate provoca declanşarea capsatorului şi, ca urmare, vătămarea personală.

Fig.11

Cârligul este util pentru suspendarea temporară a maşinii. Acesta poate fi instalat pe oricare latură a maşinii.
Pentru a instala cârligul, introduceți-l în canelura din carcasa maşinii de pe oricare latură şi apoi fixați-l cu un şurub. Pentru demontare, deşurubați şurubul şi scoateți-l.

Depozitarea cheii inbus

Fig.12

Atunci când nu este utilizată, depozitați cheia inbus după cum se vede în figură pentru a nu se pierde.

FUNCȚIONARE

Introducerea cuielor

⚠AVERTISMENT:

- Înainte de a trage declanşatorul, asigurați-vă întotdeauna că deschiderea prin care sunt trase cuiele este în contact cu materialul care trebuie fixat. Cuiele sunt introduse prin simpla acționare a declanşatorului. Acționarea greşită poate provoca vătămarea personală.

Fig.13

Poziționați deschiderea maşinii prin care sunt trase cuiele în contact complet cu materialul care trebuie fixat şi țineți bine maşina pe material. După care, trageți maneta şi acționați complet declanşatorul pentru a introduce cuiul. Mânerul este astfel proiectat încât capul maşinii să poată fi ținut în siguranță cu degetul arătător şi degetul mare. După introducerea unei cui, asigurați-vă că eliberați complet declanşatorul.

Fig.14
Când capul cuiului introdus rămâne la suprafața materialului, introduceți cuiul în timp ce țineți capul capsatorului cu fermitate.

NOTĂ:
- Când declanşatorul este tras după o acțiune rapidă de declanşare, capsatorul poate să nu facă nimic şi să nu descarce cuiele. Acest lucru nu este un defect. În acest moment, eliberați declanşatorul o dată, acționați-l din nou şi cuiele pot fi descărcate.
- Utilizarea continuă a capsatorului în situația în care capetele cuielor rămân deasupra suprafeței materialului care trebuie fixat poate provoca deteriorarea dispozitivului de acționare a capsatorului, blocarea capsatorului etc.

Îndepărtarea cuielor blocate

⚠AVERTISMENT:
- Înainte de a scoate cuiele blocate, asigurați-vă întotdeauna că maneta este eliberată şi că acumulatorul este scos.

Fig.15
Scoateți cartuşul acumulatorului din capsator.
Îndepărtați cuiele care rămân în interiorul magaziei.
Desfaceți bulonul (A) şi bulonul (B) prin răsucirea acestora aproximativ două ture cu ajutorul cheii hexagonale livrate împreună cu capsatorul.
Îndepărtați capacul ghidajului dispozitivului de acționare prin glisarea acestuia.
Îndepărtați cuiele blocate, reziduurile, substanțele adezive şi aşchiile etc. din orificiul de trecere pentru cuie.
Verificați prezența cuielor sau a altor corpuri străine blocate în capacul ghidajului dispozitivului de acționare, după care fixați-l cu aceste două buloane.

ÎNTREȚINERE

⚠ATENȚIE:
- Asigurați-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a executa lucrările de inspecție şi întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.
- Pentru a menține siguranța şi fiabilitatea maşinii, reparațiile şi reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE:
- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru maşina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.
- Cuie
- Diverse tipuri de acumulatoare şi încărcătoare originale Makita
- Ochelari de protecție

NOTĂ:
- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

DEUTSCH (Originalanweisungen)

Erklärung der Gesamtdarstellung

1-1. Rote Anzeige
1-2. Taste
1-3. Akkublock
2-1. Schalter
2-2. Hebel
3-1. Schiebeklappe
4-1. Hebel
5-1. Schalter
6-1. Bolzen
6-2. Führungsschienenabdeckung
7-1. Lampe
7-2. Hebel
8-1. Führungsschiene
8-2. Stiftnägel
8-3. Magazin
8-4. Blockierungshebel
9-1. Führungsschienenabdeckung
9-2. Vorsprung
9-3. Adapternase
9-4. Halterung
11-1. Rille
11-2. Haken
11-3. Schraube
12-1. Sechskantschlüssel
13-1. Schalter
13-2. Zu befestigendes Material
15-1. Bolzen (B)
15-2. Führungsschienenabdeckung
15-3. Bolzen (A)

TECHNISCHE DATEN

Modell	BPT350	BPT351
Größe der Stiftnägel	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm
Kapazität Nagelmagazin	130 St	130 St
Abmessungen (L x B x H)	227 mm x 79 mm x 245 mm	227 mm x 79 mm x 249 mm
Nettogewicht	2,0 kg	1,9 kg (mit Batterie BL1815) 2,1 kg (mit Batterie BL1830)
Nennspannung	Gleichspannung 14,4 V	Gleichspannung 18V

- Aufgrund der laufenden Forschung und Entwicklung unterliegen die hier aufgeführten technischen Daten Veränderungen ohne Hinweis
- Die Technischen Daten und der Akkublock können in den einzelnen Ländern abweichen.
- Gewicht, mit Akkublock, ermittelt gemäß EPTA-Verfahren 01/2003

ENE068-1

Verwendungszweck

Das Werkzeug wurde für das Eintreiben von Stiftnägeln in Baumaterial wie z.B. Bauholz entwickelt.

ENG905-1

Geräuschpegel

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel, bestimmt gemäß EN60745:

Modell BPT350

Schalldruckpegel (L_{pA}) : 75 dB(A)
Abweichung (K): 3 dB(A)

Unter Arbeitsbedingungen kann der Geräuschpegel 80 dB (A) überschreiten.

Modell BPT351

Schalldruckpegel (L_{pA}) : 74 dB(A)
Abweichung (K): 3 dB(A)

Unter Arbeitsbedingungen kann der Geräuschpegel 80 dB (A) überschreiten.

Tragen Sie Gehörschutz.

ENG904-2

Schwingung

Gemäß EN60745 ermittelte Gesamtbelastung:

Schwingungsausgabe (a_h) : 2,5 m/s^2 oder weniger
Abweichung (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Die deklarierte Schwingungsbelastung wurde gemäß der Standardtestmethode gemessen und kann für den Vergleich von Werkzeugen untereinander verwendet werden.
- Die deklarierte Schwingungsbelastung kann auch in einer vorläufigen Bewertung der Gefährdung verwendet werden.

⚠WARNUNG:

- Die Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Anwendung des Elektrowerkzeugs kann in Abhängigkeit von der Art und Weise der Verwendung des Werkzeugs vom deklarierten Belastungswert abweichen.
- Stellen Sie sicher, dass Schutzmaßnahmen für den Bediener getroffen werden, die auf den unter den tatsächlichen Arbeitsbedingungen zu erwartenden Belastungen beruhen (beziehen Sie alle Bestandteile des Arbeitsablaufs ein, also zusätzlich zu den Arbeitszeiten auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder ohne Last läuft).

ENH101-15

Nur für europäische Länder

EG-Konformitätserklärung

Wir, Makita Corporation als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass die folgenden Geräte der Marke Makita:

Bezeichnung des Geräts:
Akku-Pintacker
Modelnr./ -typ: BPT350, BPT351
in Serie gefertigt werden und
den folgenden EG-Richtlininen entspricht:
2006/42/EC
Außerdem werden die Geräte gemäß den folgenden Standards oder Normen gefertigt:
EN60745
Die technische Dokumentation erfolgt durch unseren Bevollmächtigten in Europa:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

22.12.2010

000230

Tomoyasu Kato
Direktor
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -anweisungen sorgfältig durch.** Werden die Warnungen und Anweisungen ignoriert, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder schweren Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Referenz gut auf.

GEB090-1

SICHERHEITSHINWEISE ZUR AKKU-NAGLER

1. **Gehen Sie immer davon aus, dass sich Klammern im Werkzeug befinden.** Ein sorgloser Umgang mit dem Nagler kann zu plötzlichem Auswurf von Nägeln und zu Personenschäden führen.
2. **Richten Sie das Werkzeug niemals auf sich selbst oder auf andere Personen in der Nähe.** Bei unbeabsichtigtem Auslösen des Werkzeugs wird eine Klammer herausgeschossen, diese Klammer kann Verletzungen verursachen.
3. **Lösen Sie das Werkzeug nur aus, während es fest gegen das Werkstück gedrückt wird.** Wenn sich das Werkzeug nicht in Kontakt mit dem Werkstück befindet, kann die Klammer vom Werkstück abprallen.
4. **Wenn sich Klammern im Werkzeug verklemmt hat, ziehen Sie das Werkzeug von der Stromversorgung ab.** Wenn der Nagler beim Entfernen einer verklemmten Klammer an der Stromversorgung angeschlossen ist, kann der Nagler versehentlich ausgelöst werden.
5. **Gehen Sie beim Entfernen einer verklemmten Klammer vorsichtig vor.** Der Mechanismus kann unter Druck stehen und die Klammer kann beim Versuch, die Störung zu beseitigen, mit hoher Energie aus dem Werkzeug gestoßen werden.
6. **Verwenden Sie diesen Nagler nicht für das Befestigen von elektrischen Kabeln.**Das Werkzeug eignet sich nicht für das Anbringen elektrischer Kabel. Es kann die Isolierung des elektrischen Kabels beschädigen und so Stromschläge oder Brandverletzungen verursachen.
7. **Tragen Sie stets eine Schutzbrille oder Sicherheitsgläser mit Seitenschutz und, falls erforderlich, einen Gesichtsschutz.**
8. **Halten Sie Hände und Füße vom Bereich der Auswurföffnung fern.**
9. **Entnehmen Sie stets den Akkublock vor dem Laden der Klammern, vor der Einstellung, Inspektion, Wartung oder nach Beenden des Betriebs.**
10. **Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen in der Nähe aufhalten, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Versuchen Sie niemals, Klammern von innerhalb und von außerhalb der Wand gleichzeitig zu nageln. Klammern können durchschlagen und/oder herausfliegen, was eine große Gefahr darstellt.**
11. **Achten Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Vergewissern Sie sich, dass sich bei Arbeiten an hochgelegenen Arbeitsplätzen keine Personen unterhalb aufhalten.**
12. **Überprüfen Sie Wand, Decke, Fußboden, Dach und dergleichen sorgfältig, um durch das Eintreiben in Strom führende Kabel, Isolierrohre oder Gasrohre verursachte mögliche elektrische Schläge, Gaslecks, Explosionen usw. zu vermeiden.**
13. **Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch aufgeführten Klammern. Die Verwendung anderer Klammern kann eine Funktionsstörung des Werkzeugs verursachen.**

14. **Missbrauchen Sie das Werkzeug nicht, sondern verwenden Sie es ausschließlich für das Einschlagen von Klammern.**
15. **Nehmen Sie das Werkzeug nicht ohne eingelegte Klammern in Betrieb. Anderenfalls verkürzt sich die Lebensdauer des Werkzeugs.**
16. **Brechen Sie den Betrieb sofort ab, wenn Sie einen Defekt oder etwas Ungewöhnliches am Werkzeug feststellen.**
17. **Schlagen Sie keine Klammern in Materialien, welche die Klammern durchschlagen können und dann zu einem Projektil werden.**
18. **Betätigen Sie erst bei korrekter Positionierung des Werkzeugs am Werkstück gleichzeitig den Auslöseschalter und den Sicherheitshebel. Lassen Sie das Werkstück den Sicherheitshebel herunterdrücken. Der Sicherheitshebel darf weder in entsicherter Stellung arretiert noch per Hand betätigt werden.**
19. **Spielen Sie niemals mit dem Sicherheitshebel. Prüfen Sie regelmäßig den einwandfreien Betrieb des Sicherheitshebels.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

⚠WARNUNG:

Lassen Sie sich NIE durch Bequemlichkeit oder (aus fortwährendem Gebrauch gewonnener) Vertrautheit mit dem Werkzeug dazu verleiten, die Sicherheitsregeln für das Werkzeug zu missachten. Bei MISSBRÄUCHLICHER Verwendung des Werkzeugs oder Missachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise kann es zu schweren Verletzungen kommen.

ENC007-7

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKUBLOCK

1. **Lesen Sie vor der Verwendung des Akkublocks alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für (1) das Akkuladegerät, (2) den Akku und (3) das Produkt, für das der Akku verwendet wird.**
2. **Der Akkublock darf nicht zerlegt werden.**
3. **Falls die Betriebsdauer erheblich kürzer wird, beenden Sie den Betrieb umgehend. Andernfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung sowie das Risiko möglicher Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
4. **Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gerät, waschen Sie diese mit klarem Wasser aus, und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Andernfalls können Sie Ihre Sehfähigkeit verlieren.**
5. **Der Akkublock darf nicht kurzgeschlossen werden.**
   (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitendem Material in Berührung kommen.**
   (2) **Der Akkublock darf nicht in einem Behälter aufbewahrt werden, in dem sich andere metallische Gegenstände wie beispielsweise Nägel, Münzen usw. befinden.**
   (3) **Der Akkublock darf weder Feuchtigkeit noch Regen ausgesetzt werden.**

   Ein Kurzschluss des Akkus kann zu hohem Kriechstrom, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Geräts führen.
6. **Werkzeug und Akkublock dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen die Temperatur 50 ˚ C (122 ˚ F) oder höher erreichen kann.**
7. **Selbst wenn der Akkublock schwer beschädigt oder völlig verbraucht ist, darf er nicht angezündet werden. Der Akkublock kann in den Flammen explodieren.**
8. **Lassen Sie den Akku nicht fallen, und vermeiden Sie Schläge gegen den Akku.**
9. **Verwenden Sie einen beschädigten Akkublock nicht.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Tipps für den Erhalt der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akkublock auf, bevor er ganz entladen ist.**
   Beenden Sie stets den Betrieb des Werkzeugs, und laden Sie den Akkublock auf, sobald Sie eine verringerte Werkzeugleistung bemerken.
2. **Laden Sie einen voll geladenen Akkublock nicht noch einmal auf.**
   Eine Überladung verkürzt die Lebensdauer des Akkus.
3. **Laden Sie den Akkublock bei einer Zimmertemperatur von 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F) auf. Lassen Sie einen heißen Akkublock vor dem Aufladen abkühlen.**
4. **Wenn Sie dieses Werkzeug längere Zeit nicht benutzen, laden Sie den Akku alle sechs Monate auf.**

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus und entfernen Sie den Akkublock, bevor Sie Einstellungen oder eine Funktionsprüfung des Werkzeugs vornehmen.

Montage und Demontage des Akkublocks

Abb.1

- Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie den Akkublock einsetzen oder entnehmen.
- Zum Entnehmen des Akkublocks müssen Sie die Taste auf der Vorderseite des Akkublocks schieben und gleichzeitig den Akkublock aus dem Werkzeug herausziehen.
- Zum Einsetzen des Akkublocks müssen Sie die Zunge des Akkublocks an der Rille im Gehäuse ausrichten und in die gewünschte Position schieben. Setzen Sie den Block unbedingt ganz ein, bis er mit einem Klick einrastet. Wenn Sie den roten Bereich oben auf der Taste sehen können, ist der Block nicht vollständig eingerastet. Setzen Sie den Akkublock vollständig ein, bis der rote Bereich nicht mehr zu sehen ist. Anderenfalls kann der Block versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.
- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkublocks keine Gewalt an. Wenn der Block nicht leicht hineingleitet, ist er nicht richtig eingesetzt.

Sicherheitssystem

⚠WARNUNG:

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Sicherheitssysteme in gutem Betriebszustand sind. Zuwiderhandlungen können zu Personenschäden führen.

Abb.2

Bevor Sie mit dem Einbringen von Nägeln beginnen, testen Sie die Sicherheitssysteme auf mögliche Fehlfunktionen, gehen Sie folgendermaßen vor.

1. Stellen Sie vor dem Test sicher, dass im Werkzeug keine Stiftnägeln geladen sind.
2. Ziehen Sie die Schiebeklappe des Magazins zu sich.

Abb.3

3. Das Werkzeug läuft versehentlich an, wenn nur der Schalter gezogen wird, obwohl der Hebel nicht gezogen wurde.
4. Das Werkzeug läuft nicht an, wenn der Schalter und der Hebel gleichzeitig gezogen werden.

Im Fall Nr. 3 und Nr. 4 sind die Sicherheitssysteme fehlerhaft.

Schalter und Hebel

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie vor dem Einsetzen des Akkublocks in das Werkzeug darauf, dass sich der Auslöseschalter korrekt bedienen lässt und beim Loslassen auf die Position "OFF" (AUS) zurückkehrt.

Abb.4

Das Werkzeug verfügt über einen Hebel, der als zusätzliches Sicherheitssystem zur normalen Auslöseschaltung dient.

Abb.5

Zum Austreiben von Stiftnägeln ziehen Sie zunächst den Hebel und anschließend den Auslöseschalter.

Einstellen der Einschlagtiefe

⚠WARNUNG:

- Achten Sie vor dem Laden des Stiftnaglers darauf, dass Sie Ihre Finger nicht am Schalter oder am Hebel haben und dass der Akkublock abgezogen ist.

Abb.6

Bei diesem Stiftnagler können Sie die Einschlagtiefe einstellen. Drehen Sie zwei Schrauben mithilfe des mitgelieferten Sechskantschlüssels um 90 Grad, so dass sich die Führungsschienenabdeckung nach oben oder unten verschieben lässt. Die Tiefe kann auf maximal 1,5 mm eingestellt werden. Wenn Sie die gewünschte Einschlagtiefe eingestellt haben, sichern Sie die Führungsschiene mit zwei Bolzen.

Anschalten der Lampe

⚠ACHTUNG:

- Schauen Sie nicht direkt ins Licht oder die Lichtquelle.

Abb.7

Ziehen Sie zum Einschalten der Lampe den Hebel. Lassen Sie den Hebel los, um die Lampe auszuschalten.

ANMERKUNG:

- Verwenden Sie für das Abwischen der Unreinheiten von der Lichtlinse einen trockenen Lappen. Achten Sie darauf, dass Sie die Lichtlinse nicht zerkratzen, dadurch kann ihre Leuchtkraft verringert werden.
- Die Lampe leuchtet auch auf, wenn die verbleibende Akkuleistung zu gering wird, und der Stiftnagler kann keine Stiftnägel mehr auswerfen. Laden Sie in diesem Fall den Akkublock wieder auf.

Schutz-Abzugsmechanismus

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie vor dem Laden des Stiftnaglers darauf, dass Sie Ihre Finger nicht am Schalter oder am Hebel haben und dass der Akkublock abgezogen ist.

Wenn nur noch 0 - 3 oder weniger Stiftnägel im Magazin sind, kann der Auslöseschalter nicht mehr betätigt werden. Legen Sie in diesem Fall eine neue Stiftleiste in das Magazin ein. Der Auslöseschalter kann anschließend wieder gezogen werden.

ANMERKUNG:

- Wenn unmittelbar nach dem Aktivieren des Schutz-Abzugsmechanismus Stiftnägel mit einer anderen Länge ausgeworfen werden, legen Sie eine neue Stiftleiste in das Magazin ein und werfen Sie alle alten Stiftnägel, die als Ausschuss übrig geblieben sind, aus.

MONTAGE

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie stets darauf, dass Sie Ihre Finger nicht am Schalter oder Hebel halten und Sie den Akkublock entnehmen, bevor Sie Arbeiten am Werkzeug ausführen.

Laden des Stiftnaglers

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie vor dem Laden des Stiftnaglers darauf, dass Sie Ihre Finger nicht am Schalter oder am Hebel haben und dass der Akkublock abgezogen ist.
- Schieben Sie das Magazin nicht ruckartig aus dem Stiftnagler heraus, wenn es mit Stiftnägeln geladen ist. Ein versehentliches Herunterfallen von Stiftnägeln – insbesondere bei Arbeiten an hochgelegenen Plätzen – kann Personenschäden verursachen.
- Legen Sie die Stiftnägel mit der richtigen Ausrichtung ein. Ein Einlegen der Stiftnägel in falscher Richtung kann zu frühzeitigem Verschleiß der Führung und zu Beschädigungen anderer Teile führen.

Abb.8

Entnehmen Sie den Akkublock.
Drücken Sie den Verriegelungshebel und schieben Sie das Magazin heraus.
Legen Sie die Stiftnägel an das Magazin und führen Sie diese entlang des Schlitzes ein. (Achten Sie darauf, die Stiftnägel in die richtige Richtung einzulegen.)
Während Sie die Stiftnägel in dieser Position halten, schieben Sie die Nägel in die Führungsschiene.
Schieben Sie das Magazin in die Ursprungsposition zurück und verriegeln Sie es mithilfe des Verriegelungshebels.

⚠ACHTUNG:

- Verwenden Sie keine verformten oder verhakten Stiftnägel. Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch angegebenen Stiftnägel. Die Verwendung anderer Stiftnägel kann zum Verhaken der Stiftnägel und zu Schäden am Stiftnagler führen.

Entladen des Stiftnaglers

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie vor dem Entladen von Stiftnägeln darauf, dass Sie Ihre Finger nicht am Schalter oder am Hebel halten und dass der Akkublock abgezogen ist. Ein versehentlicher Auswurf kann Personen- und Sachschäden verursachen.

Entnehmen Sie den Akkublock.
Drücken Sie den Verriegelungshebel und schieben Sie das Magazin heraus.
Entnehmen Sie die Stiftnägel aus dem Magazinschlitz.

Adapternase

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie stets darauf, dass Sie Ihre Finger nicht am Schalter oder Hebel halten und dass der Akkublock entnommen ist, bevor Sie die Adapternase anbringen.

Abb.9

Verwenden Sie die Adapternase, um Stiftnägel in Werkstücke mit einer leicht beschädigten Oberfläche einzuschlagen. Um die Adapternase anzubringen, legen Sie diese auf die Führungsschienenabdeckung, so dass der Vorsprung innerhalb der Adapternase in den Schlitz der Führungsschienenabdeckung passt.
Bewahren Sie die Adapternase bei Nichtgebrauch im Halter an der Rückseite des Magazins auf, damit sie nicht verloren gehen kann.

Haken

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie stets darauf, dass Sie Ihre Finger nicht am Schalter oder Hebel halten und Sie den Akkublock entnehmen, bevor Sie den Haken verwenden.

Abb.10

⚠ACHTUNG:

- Hängen Sie den Haken immer an den Gürtel. Falls sich der Haken löst, kann der Stiftnagler herunterfallen und Fehlauswürfe und Personenschäden verursachen.

Abb.11

Der Haken ist nützlich, wenn Sie das Werkzeug vorübergehend aufhängen möchten. Er kann an jeder Seite des Werkzeugs befestigt werden.
Setzen Sie den Haken zur Montage in eine Rille am Werkzeuggehäuse (die Seite ist beliebig), und befestigen Sie diesen mit einer Schraube. Zur Entfernung müssen Sie nur die Schraube lockern und den Haken herausnehmen.

Aufbewahrung des Sechskantschlüssels

Abb.12

Wenn Sie den Sechskantschlüssel nicht verwenden, bewahren Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt auf,

damit er nicht verloren geht.

ARBEIT

Einschlagen von Stiftnägeln

⚠WARNUNG:

- Bevor Sie den Schalter betätigen, stellen Sie sicher, dass die Mündung das Werkstück berührt. Durch Ziehen des Auslösers werden die Stiftnägel ausgeworfen. Ein Fehlschuss kann zu Personenschäden führen.

Abb.13

Positionieren Sie die Mündung des Werkzeugs flach auf das Werkstück und drücken Sie das Werkzeug fest gegen das Werkstück. Ziehen Sie anschließend den Hebel und den Auslöser, um den Stiftnagel einzuschlagen. Der Griff ist so geformt, dass Sie den Werkzeugkopf mit dem Zeigefinger und Daumen sicher nach unten halten können. Nach dem Einschlagen des Stiftnagels lassen Sie den Auslöser vollständig los.

Abb.14

Wenn der Kopf des Nagels aus dem Material hervorsteht, schlagen Sie den Nagel vollständig ein, indem Sie den Werkzeugkopf fest halten.

ANMERKUNG:

- Wenn der Schalter nach einer Schnellauslöser-Aktion betätigt wird, läuft der Nagler kurz an. Es werden jedoch keine Stiftnägel ausgeworfen. Dies ist keine Fehlfunktion. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter kurz los und betätigen Sie den Schalter erneut. Der Auswurf funktioniert wieder.
- Wenn während des Einschlagvorgangs der Stiftkopf fortwährend an der Oberfläche des Werkstücks bleibt, kann dies die Führung des Werkzeugs beschädigen und zu Verklemmungen usw. führen.

Entfernen von verhakten Stiftnägeln

⚠WARNUNG:

- Stellen Sie sicher, dass der Hebel gelöst ist und dass der Akkublock abgezogen ist, bevor Sie verhakte Stiftnägel entfernen.

Abb.15

Ziehen Sie den Akkublock vom Stiftnagler ab.
Entnehmen Sie verbliebene Stiftnägel aus dem Magazin.
Lösen Sie Schraube (A) und Schraube (B), indem Sie diese zwei Mal mithilfe des mitgelieferten Sechskantschlüssels drehen.
Ziehen Sie die Führungsschienenabdeckung ab.
Entfernen Sie verhakte Stiftnägel, Ablagerungen, Gummirückstände und Holzspäne aus dem Stiftauslass.
Suchen Sie die Führungsschienenabdeckung nach verhakten Stiftnägeln oder anderen Fremdkörpern ab und befestigen Sie die Abdeckung anschließend mithilfe dieser zwei Schrauben.

WARTUNG

⚠ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus und entfernen Sie den Akkublock, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.
- Zur Aufrechterhaltung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts müssen die Reparaturen und alle Wartungen und Einstellungen von den autorisierten Servicestellen der Firma Makita und unter Verwendung der Ersatzteile von Makita durchgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

⚠ACHTUNG:

- Für Ihr Werkzeug Makita, das in dieser Anleitung beschrieben ist, empfehlen wir folgende Zubehörteile und Aufsätze zu verwenden. Bei der Verwendung anderer Zubehörteile oder Aufsätze kann die Verletzungsgefahr für Personen drohen. Die Zubehörteile und Aufsätze dürfen nur für ihre festgelegten Zwecke verwendet werden.

Wenn Sie nähere Informationen bezüglich dieses Zubehörs benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Servicestelle der Firma Makita.

- Stiftnägel
- Verschiedene Arten von Makita-Originalakkus und -Ladegeräten
- Schutzbrille

ANMERKUNG:

- Einige der in der Liste aufgeführten Elemente sind dem Werkzeugpaket als Standardzubehör beigefügt. Diese können in den einzelnen Ländern voneinander abweichen.

Az általános nézet magyarázata

1-1. Piros rész
1-2. Gomb
1-3. Akkumulátor
2-1. Kioldókapcsoló
2-2. Kar
3-1. Eltolható fedél
4-1. Kar
5-1. Kioldókapcsoló
6-1. Fejescsavarok
6-2. Vezetőelem borítása
7-1. Lámpa
7-2. Kar
8-1. Vezetőelem
8-2. Szögek
8-3. Tár
8-4. Zárretesz
9-1. Vezetőelem borítása
9-2. Kiemelkedés
9-3. Fejadapter
9-4. Tartó
11-1. Horony
11-2. Övtartó
11-3. Csavar
12-1. Imbuszkulcs
13-1. Kioldókapcsoló
13-2. Rögzítendő anyag
15-1. Csavar (B)
15-2. Vezetőelem borítása
15-3. Csavar (A)

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell	BPT350	BPT351
Szög mérete	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm
Szögtár kapacitása	130 db	130 db
Méretek (H x SZ x M)	227 mm x 79 mm x 245 mm	227 mm x 79 mm x 249 mm
Nettó tömeg	2,0 kg	1,9 kg (típus BL1815 akkumulátorral) 2,1 kg (típus BL1830 akkumulátorral)
Névleges feszültség	14,4 V, egyenáram	18 V, egyenáram

• Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
• A műszaki adatok és az akkumulátor országonként változhatnak.
• Súly az akkumulátorral, a 01/2003 EPTA eljárás szerint meghatározva

ENE068-1

Rendeltetésszerű használat

A szerszám szögek belövésére használható építőanyagokba, például faanyagokba.

ENG905-1

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745szerint meghatározva:

Típus BPT350

angnyomásszint (L_{pA}) : 75 dB(A)
Bizonytalanság (K) : 3 dB (A)

Munka közben a zajszint meghaladhatja a 80 dB (A) értéket.

Típus BPT351

angnyomásszint (L_{pA}) : 74 dB(A)
Bizonytalanság (K) : 3 dB (A)

Munka közben a zajszint meghaladhatja a 80 dB (A) értéket.

Viseljen fülvédőt.

ENG904-2

Vibráció

Az EN60745 szerint meghatározott összérték:

Vibráció kibocsátás (a_h) : 2,5 m/s^2 vagy kevesebb
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- A rezgéskibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgéskibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

ENH101-15

Csak európai országokra vonatkozóan

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Makita Corporation, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a következő Makita gép(ek):

Gép megnevezése:
Akkumulátoros szögbelövő
Típus sz./ Típus: BPT350, BPT351

sorozatgyártásban készül és

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

2006/42/EC

És gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN60745

A műszaki dokumentáció Európában a következő hivatalos képviselőnknél található:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

22.12.2010

000230

Tomoyasu Kato
Igazgató
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPÁN

GEA010-1

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ **FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.** Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat..

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

GEB090-1

AKKUMULÁTOROS SZÖGBELÖVŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. **Mindig feltételezze azt, hogy a szerszámban vannak szögek.** A szögbelövő gondatlan kezelése a szögek váratlan kilövéséhez, és személyi sérüléshez vezethet.
2. **Ne tartsa a szerszámot maga, vagy az Ön közelében lévő más személyek felé.** A váratlan kioldás kilövi a szöget, és sérülést okoz.
3. **Ne működtesse addig a szerszámot, míg nem nyomta azt erősen a munkadarabra.** Amennyiben a szerszám és a munkadarab nem érintkezik, előfordulhat, hogy a szög nem kívánt helyre kerül.
4. **Ha a szög beszorult a szögbelövőbe, csatlakoztassa le a szerszámot az áramforrásról.** Ha a villamos tápellátáshoz csatlakoztatott gépből próbálja meg eltávolítani a beszorult szöget, előfordulhat, hogy a gép véletlenül működésbe lép.
5. **A beszorult szög eltávolításakor megfelelő elővigyázatossággal járjon el.** A mechanizmus összenyomott állapotban lehet, ami a beszorult szög eltávolítása közben nagy erővel lőheti ki a szöget.
6. **A szögbelövőt ne használja áram alatt lévő elektromos vezetékeken.** A gép nem alkalmas elektromos vezetékek beszerelésére, mert megrongálódhat a vezeték szigetelése, amely áramütéshez vagy tűzesethez vezethet.
7. **Mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalpajzzsal ellátott szemvédőt és teljes arcvédőt ha szükséges.**
8. **Tartsa távol kezeit és lábait a kivetőnyílás környezetétől.**
9. **Mindig távolítsa el az akkumulátort a szögek betöltése, a szerszám beállítása, ellenőrzése és karbantartása előtt, valamint a használat befejezését követően.**
10. **A használat megkezdése előtt ellenőrizze, hogy senki nincs a munkaterületen. Soha ne próbálja a szögeket egyszerre belülről és kívülről behajtani a falba. A szögek átszakíthatják a falat és/vagy kirepülhetnek belőle, komoly veszélyt okozva.**
11. **Ügyeljen a stabil testtartásra és az egyensúlya megőrzésére a szerszámmal a kezében. Magasban történő használatkor győződjön meg arról, hogy nem tartózkodik-e valaki odalent.**
12. **Gondosan ellenőrizze a falakat, mennyezeteket, padlókat, tetőszerkezetet és hasonlókat, nehogy áramütést, gázszivárgást, robbanást, stb. okozzon ha áram alatt levő vezetékbe, csővezetékbe vagy gázcsőbe hajtaná be az U-kapcsot.**
13. **Csak az ebben a kézikönyvben előírt típusú szögeket használja. Másfajta szögek használata a szerszám hibás működését okozhatja.**
14. **Ne bánjon szakszerűtlenül a szerszámmal, és ne próbálja azt a szögek behajtásán kívül másra használni.**
15. **Ne működtesse a szerszámot, ha nincsenek betöltve szögek. Ez lerövidíti a szerszám élettartamát.**
16. **Ha szokatlan jelenséget vagy bármilyen hibát észlel a szerszám működése során, akkor azonnal hagyja abba a behajtási műveletet.**
17. **Soha ne hajtson be szögeket olyan anyagokba, amelyeket a szögek átlyukaszthatják, és lövedékként viselkedve átrepülhetnek rajtuk.**
18. **Amíg fel nem készült a munkadarabok összekapcsolására, ne hozza egyszerre működésbe a kioldókapcsolót és a biztonsági**

kart. Hagyja, hogy a biztonsági kart a munkadarab nyomja le. Soha ne iktassa ki a funkciót azzal, hogy rögzíti a biztonsági kart vagy kézzel lenyomja azt.

19. **Ne bánjon szakszerűtlenül a biztonsági karral. Ellenőrizze gyakran a biztonsági kar helyes működését.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠FIGYELMEZTETÉS:

NE HAGYJA, hogy a kényelem vagy a termék (többszöri használatból adódó) mind alaposabb ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

ENC007-7

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓAN

1. **Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.**
2. **Ne szerelje szét az akkumulátort.**
3. **Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.**
4. **Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal keressen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.**
5. **Ne zárja rövidre az akkumulátort:**
   (1) **Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.**
   (2) **Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.**
   (3) **Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.**

   Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. **Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 ˚ C-ot (122 ˚ F).**
7. **Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.**
8. **Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.**
9. **Ne használjon sérült akkumulátort.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Tippek a maximális élettartam eléréséhez

1. **Töltse fel az akkumulátort még mielőtt tejesen lemerülne.**
   Mindig kapcsolja ki a szerszámot és töltse fel az akkumulátort amikor érzi, hogy csökkent a szerszám teljesítménye.
2. **Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort.**
   A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. **Az akkumulátort szobahőmérsékleten töltse 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F) közötti hőmérsékleten. Hagyja, hogy a forró akkumulátor lehűljön, mielőtt elkezdi azt feltölteni.**
4. **Töltse fel az akkumulátort hathavonta egyszer, ha nem használja az eszközt hosszabb ideig.**

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

Fig.1

- Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.
- Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és tolja ki az egységet.
- Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vájatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg egy kis kattanással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros rész a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen. Helyezze be az akkumulátort teljesen, amíg a piros rész el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.
- Ne erőltesse az akkumulátort a behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor az rosszul lett behelyezve.

Biztonsági rendszer

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden biztonsági rendszer üzemállapotban van. Ennek figyelmen kívül hagyása személyi sérülésekhez vezethet.

Fig.2

A munka megkezdése előtt a következőképpen ellenőrizze a biztonsági rendszereket az esetleges hibás működés tekintetében.

1. Ellenőrzés előtt győződjön meg arról, hogy a szerszámban nincsenek szögek.
2. Tolja el maga felé a tár eltolható fedelét.

Fig.3

3. A szerszám csak akkor kapcsolhat be véletlenül, ha a kioldókapcsolót meghúzza, bár a kart nem.
4. A szerszám nem kapcsol be, ha meghúzza a kioldókapcsolót felemelt karral.

A 3-as és 4-es esetekben a biztonsági rendszerek meghibásodtak.

Kioldókapcsoló és biztonsági kar

⚠VIGYÁZAT:

- Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló hibátlanul működik és az "OFF" állásba áll felengedéskor.

Fig.4

A szerszámot a szokásos kioldókapcsolón kívül egy biztonsági karral is ellátták.

Fig.5

Szög belövéséhez előbb húzza meg a biztonsági kart, majd a kioldó kapcsolót.

A szögbebelövés mélységének beállítása

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A szögbelövő feltöltése előtt engedje el a kioldókapcsolót és a biztonsági kart, továbbá távolítsa el az akkumulátort.

Fig.6

A szögbelövő belövési mélysége állítható. Fordítsa el negyed fordulattal a két csavart a géphez mellékelt kulccsal. A vezetőelem borítása ekkor le-fel csúsztatható. A belövési mélység 1,5 mm-től a maximális értékig állítható. A kívánt mélységnél rögzítse két csavarral.

A lámpák bekapcsolása

⚠VIGYÁZAT:

- Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

Fig.7

A lámpa bekapcsolásához húzza meg a kart. Engedje fel a kart a kikapcsoláshoz.

MEGJEGYZÉS:

- Használjon száraz rongyot a lámpa lencséin lévő szennyeződés eltávolításához. Ügyeljen arra hogy ne karcolja meg a lámpa lencséit, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.
- Ha a lámpa be is kapcsol alacsony akkumulátor-töltöttség esetén, a szögbelövő nem lő be szöget. Ebben az esetben töltse fel az akkumulátort.

A teljes kiürülést megelőző elsütőszerkezet

⚠VIGYÁZAT:

- A szögbelövő feltöltése előtt engedje el a kioldókapcsolót és a biztonsági kart, továbbá távolítsa el az akkumulátort.

Ha a tárban lévő szögek száma 0 - 3, a kioldókapcsoló nem működtethető. Ilyenkor helyezzen szöget a tárba, és a kioldókapcsoló ismét működtethető lesz.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a teljes kiürülést megelőző elsütőszerkezet működése után rövidtel eltérő hosszúságú szögeket lő be, helyezzen szöget a tárba, majd lője be az összes előző méretű szöget egy hulladék anyagba.

ÖSSZESZERELÉS

⚠VIGYÁZAT:

- Mielőtt bárminemű munkát végezne a tűzőgépen, vigyázzon, hogy az ujjait ne helyezze a kioldókapcsolóra vagy a biztonsági karra, illetve az akkumulátort kivette.

A szögbelövő feltöltése

⚠VIGYÁZAT:

- A szögbelövő feltöltése előtt engedje el a kioldókapcsolót és a biztonsági kart, továbbá távolítsa el az akkumulátort.
- Ne tolja el hirtelen mozdulattal a szögekkel feltöltött szögbelövő tárjának fedelét. A szögek lehullása -különösen a magasban végzett munka esetén- személyi sérülést okozhat.
- Helyezze be a szögeket a megfelelő irányba. A helytelen irányba behelyezett szögek a belövő idő előtti elhasználódását és más alkatrészek károsodását okozhatják.

Fig.8

Vegye ki az akkumulátort.

Nyomja meg a biztonsági kart és tolja el a tárat.

Helyezze a szögeket a tárra, majd tolja be őket teljesen a résbe. (Ügyeljen a szögek helyes irányára.)

Miközben így tartja a szögeket, helyezze be őket a vezetőelembe.

Állítsa vissza a tárat az eredeti helyzetbe, majd rögzítse azt a biztonsági karral.

⚠VIGYÁZAT:

- Ne használjon sérült szögeket. Csak a jelen kézikönyvben előírt típusú szögeket használja. Az előírt típustól eltérő szögek használata a szögek beszorulásához és a szögbelövő töréséhez vezethet.

A szögbelövő kiürítése

⚠VIGYÁZAT:

- Mielőtt kivenné a szögeket, engedje el a kioldókapcsolót és a biztonsági kart, továbbá vegye ki az akkumulátort. A véletlenszerű bekapcsolás személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Vegye ki az akkumulátort.

Nyomja meg a biztonsági kart és tolja el a tárat.

Vegye ki a szögeket a tárból.

Fejadapter

⚠VIGYÁZAT:

- A fej felszerelése előtt engedje el a kioldókapcsolót és a biztonsági kart, továbbá ki az akkumulátort.

Fig.9

Ha a szögbelövőt sérülékeny felületű anyag rögzítésére használja, használja a fejadaptert. A fejadapter felszereléséhez helyezze az alkatrészt a vezetőelem borítására úgy, hogy az adapterben lévő kiálló rész illeszkedjen a vezetőelem hornyába.

Hogy ne veszítse el, használat után helyezze a fej adaptert a tár végénél található tartóba.

Akasztó

⚠VIGYÁZAT:

- Az akasztó használata előtt, vigyázzon, hogy az ujjait ne helyezze a kioldókapcsolóra vagy a biztonsági karra, illetve az akkumulátort kivette.

Fig.10

⚠VIGYÁZAT:

- Az akasztót ne helyezze a nadrágszíjára. Ha véletlenül kijönne a helyéből az akasztó, leejtheti a szögbelövőt, ami véletlenszerű elsütést idézhet elő, és ezáltal személyi sérülést okozhat.

Fig.11

Az akasztó a szerszám ideiglenes felakasztására használható. Ez a szerszám mindkét oldalára felszerelhető.

Az akasztó felszereléséhez helyezze azt a szerszám burkolatán található vájatba bármelyik oldalon, majd rögzítse egy csavarral. Az eltávolításához csavarja ki a csavart és vegye ki az akasztót.

Az imbuszkulcs tárolása

Fig.12

Amikor nem használja, tárolja az imbuszkulcsot az ábrán látható módon, nehogy elvesszen.

ÜZEMELTETÉS

A szögbelövő működtetése

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Mielőtt meghúzná a kioldókapcsolót, ellenőrizze, hogy a kilövőnyílás érintkezik-e a rögzítendő anyaggal. A kioldókapcsoló meghúzásával a készülék szöget lő. A véletlenszerű kilövés személyi sérülést okozhat.

Fig.13

Helyezze rá és szorítsa a szögek kilövőnyílását a rögzítendő anyagra. Ezután húzza meg a biztonsági kart, majd húzza be teljesen a kioldókapcsolót a szög belövéséhez. A markolatot úgy tervezték, hogy a szerszám fejét biztonságosan meg lehessen tartani a mutatóujjal, illetve a hüvelykujjal. A szög belövése után engedje el teljesen a kioldókapcsolót.

Fig.14

Ha a kilőtt szög feje az anyag felülete felett marad, a szögbelövő fejét biztosan tartva lője be a szöget.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a kioldókapcsolót egy gyors művelet után húzza meg, előfordulhat, hogy a szögbelövő nem lő szöget. Ez nem probléma. Ilyenkor engedje el, majd húzza meg ismét a kioldókapcsolót, és a

készülék ismét használható lesz.
- Ha a szögbelövőt folyamatosan úgy alkalmazza, hogy a belőtt szögek kiállnak az anyag felületéből, a készülék károsodhat, a szög beszorulhat stb.

A beszorult szögek eltávolítása

⚠FIGYELMEZTETÉS:
- A beszorult szögek eltávolítása előtt mindig engedje el a biztonsági kart és a kioldókapcsolót, továbbá vegye ki az akkumulátort.

Fig.15

Vegye ki az akkumulátort a szögbelövőből.
Vegye ki a tárban maradt szögeket.
Oldja ki az (A) és (B) csavarokat. Ehhez fordítsa el őket kb. két fordulattal, a szögbelövőhöz mellékelt kulcs segítségével.
Csúsztassa el a vezetőelem borítását.
Távolítsa el a beszorult szögeket, anyagdarabokat, ragasztót stb. a szög adagolójáratából.
Ellenőrizze hogy nincs-e beszorult szög vagy más idegentest a vezetőelem borításában, majd rögzítse az alkatrészt a két csavar segítségével.

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT:
- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, higítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.
- A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszabályozást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠VIGYÁZAT:
- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.
- Szögek
- Különböző típusú eredeti Makita akkumulátorok és töltők
- Védőszemüveg

MEGJEGYZÉS:
- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

SLOVENSKÝ (Pôvodné pokyny)

Vysvetlenie všeobecného zobrazenia

1-1. Červený indikátor
1-2. Tlačidlo
1-3. Kazeta akumulátora
2-1. Spúšť
2-2. Páčka
3-1. Posuvné dvere
4-1. Páčka
5-1. Spúšť
6-1. Skrutky
6-2. Kryt vodidla
7-1. Svetlo
7-2. Páčka
8-1. Vodidlo
8-2. Skoby
8-3. Zásobník
8-4. Blokovacia páčka
9-1. Kryt vodidla
9-2. Výčnelok
9-3. Nosový adaptér
9-4. Držiak
11-1. Drážka
11-2. Hák
11-3. Šrauba (Skrutka)
12-1. Šesťhranný francúzsky kľúč
13-1. Spúšť
13-2. Materiál, s ktorým pracujete
15-1. Skrutka (B)
15-2. Kryt vodidla
15-3. Skrutka (A)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	BPT350	BPT351
Veľkosť skôb	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm
Kapacita zásobníka skôb	130 ks	130 ks
Rozmery (D x Š x V)	227 mm x 79 mm x 245 mm	227 mm x 79 mm x 249 mm
Čistá hmotnosť	2,0 kg	1,9 kg (s akumulátorom BL1815) 2,1 kg (s akumulátorom BL1830)
Menovité napätie	Jednosmerný prúd 14,4 V	Jednosmerný prúd 18 V

• Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju tu uvedené technické údaje podliehajú zmenám bez upozornenia.
• Technické špecifikácie a typ akumulátora sa môžu v rámci jednotlivých krajín líšiť.
• Hmotnosť s akumulátorom podľa postupu EPTA 01/2003

ENE068-1

Určené použitie
Tento nástroj je určený na nastreľovanie skôb do konštrukčných materiálov, napríklad stavebného dreva.

ENG905-1

Hluk
Typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa EN60745:

Model BPT350

Úroveň akustického tlaku (L_{pA}) : 75 dB(A)
Odchýlka (K) : 3 dB (A)

Úroveň hluku počas práce môže presiahnuť hodnotu 80 dB (A).

Model BPT351

Úroveň akustického tlaku (L_{pA}) : 74 dB(A)
Odchýlka (K) : 3 dB (A)

Úroveň hluku počas práce môže presiahnuť hodnotu 80 dB (A).

Používajte chrániče sluchu

ENG904-2

Vibrácie
Celková hodnota vibrácií bola stanovená podľa EN60745:

Vyžarovanie vibrácií (a_h) : 2,5 m/s^2 alebo menej
Neurčitosť (K) : 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠VAROVANIE:
- Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia.
- Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

ENH101-15

Len pre európske krajiny

Vyhlásenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva

Naša spoločnosť Makita, ako zodpovedný výrobca prehlasuje, že nasledujúce zariadenie(a) značky Makita:

Označenie zariadenia:
Akumulátorová nastreľovačka skôb
Číslo modelu/ Typ: BPT350, BPT351
je z výrobnej série a

Je v zhode s nasledujúcimi európskymi smernicami:

2006/42/EC

A sú vyrobené podľa nasledujúcich noriem a štandardizovaných dokumentov:

EN60745

Technická dokumentácia sa nachádza u nášho autorizovaného zástupcu v Európe, ktorým je spoločnosť:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglicko

22.12.2010

000230

Tomoyasu Kato
Riaditeľ
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPONSKO

GEA010-1

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektronáradie

⚠ **UPOZORNENIE Prečítajte si všetky upozornenia a inštrukcie.** Nedodržiavanie pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky pokyny a inštrukcie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

GEB090-1

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE AKUMULÁTOROVÚ NASTREĽOVACIU PIŠTOĽ

1. **Vždy predpokladajte, že v náradí sú skoby.** Neopatrné zaobchádzanie s nastreľovacou pištoľou môže viesť k neočakávanému vystreleniu skôb a osobným poraneniam.
2. **Nástrojom nikdy nemierte na seba ani na nikoho iného vo vašej blízkosti.** Skoba vystrelená po neočakávanom zapnutí nástroja môže spôsobiť zranenie.
3. **Nástroj nezapínajte pokiaľ sa pevne neopiera o opracovávaný predmet.** Ak sa nástroj nedotýka opracovávaného predmetu, skoba sa od jeho povrchu môže odraziť.
4. **Keď sa skoba v náradí zasekne, náradie odpojte od prívodu energie.** V opačnom prípade by sa nastreľovacia pištoľ pri uvoľňovaní zaseknutej skoby mohla náhodne zapnúť.
5. **Pri uvoľňovaní zaseknutej skoby postupujte s opatrnosťou.** Mechanizmus môže byť pod tlakom a zaseknutú skobu by pri pokuse o jej uvoľnenie mohol silno vystreliť.
6. **Túto nastreľovaciu pištoľ nepoužívajte na upínanie elektrických káblov.** Nie je navrhnutá na inštaláciu elektrických káblov a môže poškodiť izoláciu elektrických káblov s dôsledkom zasiahnutia elektrickým prúdom alebo požiarnych rizík.
7. **V prípade potreby vždy noste ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare s bočným štítom a ochranný štít na celú tvár.**
8. **Ruky a nohy držte mimo oblasti výstupného otvoru.**
9. **Pred vkladaním skôb, úpravami, kontrolou, údržbou alebo po vykonaní práce vždy vyberte jednotku akumulátora.**
10. **Pred činnosťou sa presvedčte, že sa v blízkosti nikto nenachádza. Nikdy neskúšajte nastreľovať skoby súčasne zvnútra aj zvonka steny. Skoby môžu preraziť a/alebo vyletieť, čo predstavuje smrteľné nebezpečenstvo.**
11. **Dávajte pozor na pevnú pôdu pod nohami a rovnováhu s nástrojom. Pri práci na vyšších miestach skontrolujte, či niekto nie je pod vami.**
12. **Dôkladne skontrolujte steny, stropy, podlahy zastrešenie a pod. aby prípadne nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, úniku plynu, výbuchu a pod., spôsobeným priechodom skoby do živých vodičov, potrubí alebo plynových rúrok.**
13. **Používajte len skoby uvedené v tomto návode. Pri použití akýchkoľvek iných skôb môže dôjsť k poruche náradia.**
14. **Náradie neupravujte, ani sa ho nepokúšajte používať na iné účely ako nastreľovanie skôb.**
15. **Náradie nepoužívajte bez skôb. Skracuje sa tým životnosť náradia.**
16. **Ak na nástroji spozorujete niečo chybné alebo nezvyčajné, okamžite zastavte prácu.**
17. **Skoby nikdy nenastreľujte do materiálov, ktoré by mohli umožniť skobe materiál prepichnúť a vyletieť ako projektil.**
18. **Nikdy súčasne neaktivujte spúšťací prepínač a bezpečnostnú páčku, kým nie ste pripravení vrážať skoby do obrobkov. Nechajte bezpečnostnú páčku pritlačiť obrobkom. Nikdy nemarte jej účel zaistením dozadu alebo**

zatlačením rukou.

19. **Nikdy nemanipulujte s bezpečnostnou páčkou. Pravidelne kontrolujte funkčnosť bezpečnostnej páčky.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠VAROVANIE:

NIKDY nepripustite, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

ENC007-7

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRE JEDNOTKU AKUMULÁTORA

1. **Pred použitím jednotky akumulátora si prečítajte všetky pokyny a záručné poznámky na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.**
2. **Jednotku akumulátora nerozoberajte.**
3. **Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.**
4. **V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.**
5. **Jednotku akumulátora neskratujte:**
   (1) **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.**
   (2) **neskladujte jednotku akumulátora v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
   (3) **Nabíjačku akumulátorov nevystavujte vode ani dažďu.**

   Pri skratovaní akumulátora by mohlo dôjsť k vzrastu toku elektrického prúdu flow, prehriatiu, možným popáleninám či dokonca prebitiu.
6. **Neskladujte nástroj ani jednotku akumulátora na miestach s teplotou presahujúcou 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Jednotku akumulátora nespaľujte, ani keď je vážne poškodená alebo úplne vydratá. Jednotka akumulátora môže v ohni explodovať.**
8. **Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol alebo nenarazil do niečoho.**
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

Rady pre udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. **Akumulátor nabite ešte predtým, ako sa úplne vybije.**
   Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabite jednotku akumulátora, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. **Nikdy nenabíjate plne nabitú jednotku akumulátora.**
   Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. **Jednotku akumulátora nabíjajte pri izbovej teplote pri 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Pred nabíjaním nechajte jednotku akumulátora vychladnúť.**
4. **Pokiaľ sa akumulátor dlhodobo nepoužíva, nabite ho raz za šesť mesiacov.**

POPIS FUNKCIE

⚠POZOR:

- Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a blok akumulátora je vybratý.

Inštalácia alebo demontáž kazety akumulátora

Fig.1

- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora náradie vždy vypnite.
- Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho zo zariadenia, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora.
- Akumulátor vložíte tak, že jazýček akumulátora zarovnáte s ryhou v kryte a zasuniete ho na miesto. Vždy zatlačte úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor na hornej strane tlačidla, nie je správne zapadnutý. Nainštalujte ho teda úplne tak, aby tento červený indikátor nebolo vidieť. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z náradia a ublížiť vám alebo osobám v okolí.
- Akumulátor neinštalujte nasilu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

Bezpečnostný systém

⚠VAROVANIE:

- Pred prácou skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné systémy funkčné. V opačnom prípade môže dôjsť k osobnému poraneniu.

Fig.2

Pred nastreľovaním skôb nasledovným spôsobom otestujte bezpečnostné systémy, či fungujú správne

1. Pred testom skontrolujte, či nástroj nie je naplnený skobami.
2. Zasúvací kryt zásobníka pritiahnite k sebe.

Fig.3

3. Nástroj sa náhodne spustí, len ak potiahnete spúšť, hoci nepotiahnete za páčku.
4. Nástroj sa nespustí, keď potiahnete spúšť a súčasne potiahnete za páčku.

V horeuvedenom prípade 3 a 4 sú bezpečnostné systémy chybné.

Spúšť a páčka

⚠POZOR:

- Pred vložením bloku akumulátora do nástroja sa vždy presvedčite, či vypínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do pozície "OFF".

Fig.4

Tento nástroj je okrem bežnej spúšte vybavený páčkou ako bezpečnostným systémom.

Fig.5

Ak chcete začať s nastreľovaním skôb, najskôr potiahnite páčku a potom potiahnite spúšť.

Nastavovanie hĺbky nastreľovania skôb

⚠VAROVANIE:

- Pred napĺňaním zásobníka skobami sa najprv presvedčte, či nemáte prsty na spúšti alebo na páčke a či je akumulátor vybraný.

Fig.6

Hĺbku nastreľovania možno na tejto nastreľovačke nastaviť. Priloženým šesťhranným kľúčom pootočte obidve skrutky o štvrť obrátky a kryt vodiaceho prvku môžete vysúvať a zasúvať. Hĺbku nastreľovania možno nastaviť najviac o 1,5 mm. V požadovanej hĺbke zaistite pevne pomocou obidvoch skrutiek.

Zapnutie svetla

⚠POZOR:

- Nedívajte sa priamo do svetla alebo jeho zdroja.

Fig.7

Lampa sa zapína potiahnutím páčky. Po uvoľnení páčky sa lampa vypne.

POZNÁMKA:

- Na utretie nečistôt z šošovky svetla používajte suchú handričku. Dávajte pozor, aby ste šošovku svetla nepoškrabali, môže sa tým zmenšiť jeho svietivosť.
- Aj keď sa lampa pri malej zostatkovej kapacite akumulátora rozsvieti, nastreľovačka nemusí nastreľovať skoby. V takomto prípade nabite akumulátor.

Neschnúce nastreľovacie zariadenie

⚠POZOR:

- Pred napĺňaním zásobníka skobami sa najprv presvedčte, či nemáte prsty na spúšti alebo na páčke a či je akumulátor vybraný.

Keď počet skôb v zásobníku poklesne na 0 až 3, spúšť sa už nedá potiahnuť. Vtedy do zásobníka zasuňte nový pás so skobami a spúšť sa bude opäť dať potiahnuť.

POZNÁMKA:

- Pri nastreľovaní skôb s rozdielnou dĺžkou ihneď po spustení neschnúceho nastreľovacieho zariadenia zasuňte do zásobníka nový pás so skobami a povystreľujte všetky predchádzajúce skoby, ktoré ostali na spojovacom materiáli.

MONTÁŽ

⚠POZOR:

- Pred vykonaním akejkoľvek práce na nastreľovacej pištoli vždy skontrolujte, či prsty nemáte položené na spúšti alebo na páčke a či ste vybrali jednotku akumulátora.

Nabíjanie nastreľovačky

⚠POZOR:

- Pred napĺňaním zásobníka skobami sa najprv presvedčte, či nemáte prsty na spúšti alebo na páčke a či je akumulátor vybraný.
- Zasúvací kryt naplneného zásobníka skôb neotvárajte prudkým pohybom. Náhodne padajúce skoby by mohli spôsobiť zranenia osôb, najmä pri práci vo výškach.
- Skoby vkladajte v správnom smere. Ich vkladanie v nesprávnom smere by mohlo spôsobiť predčasné opotrebovanie vodidla a poškodenie ostatných častí.

Fig.8

Vyberte batériu.
Stlačte poistnú páčku a zasuňte zásobník späť.
Skoby pri vkladaní do drážky stále pritláčajte o zásobník. (Dbajte o to, aby ste skoby vkladali v správnom smere.)
Skoby pri vkladaní do vodidla stále udržujte v tejto polohe.
Zásobník vsuňte na pôvodné miesto a uzamkýnacou páčkou ho zaistite.

⚠POZOR:

- Nepoužívajte pokrivené skoby. Používajte len skoby uvedené v tejto príručke. Používanie skôb iných ako sa uvádzajú v tejto príručke môže spôsobiť ich zasekávanie a poškodenie nastreľovačky.

Vybrať skoby z nastrelovača

⚠POZOR:

- Pred vyberaním skôb zo zásobníka sa najprv presvedčte, či nemáte prsty na spúšti alebo na páčke a či je akumulátor vybraný. Pri náhodnom vystrelení môže dôjsť k poraneniu osôb alebo k poškodeniu vybavenia.

Vyberte batériu.
Stlačte poistnú páčku a zasuňte zásobník späť.
Vyberte skoby z drážky zásobníka.

Nosový adaptér

⚠POZOR:

- Pred inštaláciou nosového adaptéra sa najprv presvedčte, či nemáte prsty na spúšti alebo na páčke a či je akumulátor vybraný.

Fig.9

Pri nastreľovaní skôb do ľahko poškoditeľného materiálu používate nosový adaptér. Pri nasadzovaní nosového adaptéra ho priložte ku krytu vodidla tak, aby výstupok v jeho vnútri zapadol do drážky v kryte vodidla.
Aby ste nosový adaptér nestratili, keď ho nepoužívate, uchovávajte ho vložený v držiaku na konci zásobníka.

Hák

⚠POZOR:

- Pred použitím háka vždy skontrolujte, či prsty nemáte položené na spúšti alebo na páčke a či ste vybrali jednotku akumulátora.

Fig.10

⚠POZOR:

- Hák si nenechávajte zavesený na opasku. Nastreľovačka by po páde po náhodnom uvoľnení háku mohla náhodne vystreliť a niekoho poraniť.

Fig.11

Hák je vhodný na dočasné zavesenie nástroja. Môže sa namontovať na ktorúkoľvek stranu nástroja.
Hák namontujete tak, že ho vložíte do ryhy na puzdre nástroja na ktorejkoľvek strane a potom ho zaistíte skrutkou. Vyberiete ho uvoľnením skrutky.

Uskladnenie šesťhranného francúzskeho kľúča

Fig.12

Ak šesťhranný francúzsky kľúč nepoužívate, uskladnite ho podľa obrázkového návodu, aby sa nestratil.

PRÁCA

Nastrielanie skôb

⚠VAROVANIE:

- Pred potiahnutím spúšte vždy skontrolujte, či sa otvor, z ktorého sa vystreľujú skoby, dotýka pripevňovaného materiálu. Jednoduchým potiahnutím spúšte sa spustí vystreľovanie skôb. Náhodný výstrel môže spôsobiť poranenie.

Fig.13

Otvor nástroja, z ktorého sa vystreľujú skoby, priložte priamo na pripevňovaný materiál a držte nástroj pevne oproti materiálu. Potom potiahnite za páčku a potiahnite spúšť a skoby sa začnú nastreľovať. Rukoväť je tvarovaná tak, aby bolo bezpečne možné držať hlavu nástroja ukazovákom a palcom. Po nastrelení skoby vždy úplne uvoľnite spúšť.

Fig.14

Keď hlavička nastreľovanej skoby ostane vyčnievať nad povrchom materiálu, pevným uchyteným za hlavičku ju zatlačte.

POZNÁMKA:

- Pri potiahnutí spúšte po úkone rýchlej aktivácie spúšte sa môže stať, že nastreľovačka sa len krátkodobo aktivuje a nemusí vystreľovať skoby. Toto nie je problém. Vtedy jedenkrát uvoľnite spúšť, opäť ju potiahnite a môžete pokračovať v nastreľovaní.
- Keď s nastreľovačkou pracujete naďalej aj potom, ako nastrelené skoby vyčnievajú z pripevňovaného materiálu, môže dôjsť k poškodeniu pohonnej

jednotky nastreľovačky, zasekávanie skôb, a podobne.

Vyberanie zaseknutých skôb

⚠VAROVANIE:

- Pred odstraňovaním zaseknutých skôb sa ubezpečte, že páčka a spúšť sú uvoľnené a že je akumulátor vybraný.

Fig.15

Vyberte z nastreľovačky akumulátor.
Vyberte zo zásobníky zvyšné skoby.
Priloženým kľúčom uvoľnite skrutky A a B tým, že otočíte o dve obrátky.
Kryt vodidla posuňte a vyberte ho.
Uvoľnite priechod pre skoby tým, že vyberiete zaseknuté skoby, usadeniny, zvyšky lepidla, triesky, a podobne.
Skontrolujte, či sa v kryte vodidla nenachádzajú zaseknuté skoby alebo cudzie telesá a opäť ho dvomi skrutkami zaistite.

ÚDRŽBA

⚠POZOR:

- Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a blok akumulátora je vybratý.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.
- Kvôli zachovaniu BEZPEČNOSTI a SPOĽAHLIVOSTI výrobkov musia byť opravy a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servisnými strediskami firmy Makita a s použitím náhradných dielov Makita.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠POZOR:

- Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa možu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Skoby
- Rôzne druhy originálnych blokov akumulátorov a nabíjačiek
- Ochranné okuliare

POZNÁMKA:

- Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia náradia vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

ČESKÝ (originální návod k obsluze)

Legenda všeobecného vyobrazení

1-1. Červený indikátor
1-2. Tlačítko
1-3. Akumulátor
2-1. Spoušť
2-2. Páčka
3-1. Posuvná dvířka
4-1. Páčka
5-1. Spoušť
6-1. Šrouby
6-2. Kryt vodítka nastřelovače
7-1. Světlo
7-2. Páčka
8-1. Vodítko nastřelovače
8-2. Sponky
8-3. Zásobník
8-4. Blokovací páčka
9-1. Kryt vodítka nastřelovače
9-2. Výstupek
9-3. Přední adaptér
9-4. Držák
11-1. Drážka
11-2. Hák
11-3. Šroub
12-1. Imbusový klíč
13-1. Spoušť
13-2. Upevňovaný materiál
15-1. Šroub (B)
15-2. Kryt vodítka nastřelovače
15-3. Šroub (A)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	BPT350	BPT351
Velikost sponky	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm	0,6 x 18, 25, 30, 35 mm
Kapacita zásobníku sponek	130 ks	130 ks
Rozměry (D x Š x V)	227 mm x 79 mm x 245 mm	227 mm x 79 mm x 249 mm
Čistá hmotnost	2,0 kg	1,9 kg (s akumulátorem BL1815) 2,1 kg (s akumulátorem BL1830)
Jmenovité napětí	14,4 V DC	18 V DC

• Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.

• Technické údaje a blok akumulátoru se mohou v různých zemích lišit.

• Hmotnost s blokem akumulátoru dle EPTA – Procedure 01/2003

ENE068-1

Určení nástroje

Nástroj je určen k nastřelování spon do konstrukčních materiálů, jako je například dřevo.

ENG905-1

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Model BPT350

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 75 dB(A)
Nejistota (K): 3 dB (A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).

Model BPT351

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 74 dB(A)
Nejistota (K): 3 dB (A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).

Používejte ochranu sluchu

ENG904-2

Vibrace

Celková hodnota vibrací určená dle normy EN60745:

Vibrační emise (a_h): 2,5 m/s^2 nebo méně
Nejistota (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vlivu.

⚠VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistěte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

ENH101-15

Pouze pro země Evropy

Prohlášení ES o shodě

Společnost Makita Corporation jako odpovědný výrobce prohlašuje, že následující zařízení Makita:
popis zařízení:
Akumulátorová sponkovačka
č. modelu/ typ: BPT350, BPT351
vychází ze sériové výroby
a vyhovuje následujícím evropským směrnicím:
2006/42/EC

Zařízení bylo rovněž vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:

EN60745

Technická dokumentace je k dispozici u našeho autorizovaného zástupce v Evropě:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

22.12.2010

000230

Tomoyasu Kato
Ředitel
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

⚠ **UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

GEB090-1

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K AKUMULÁTOROVÉ HŘEBÍKOVAČCE

1. **Vždy předpokládejte, že v nářadí je spojovací materiál.** Při neopatrné manipulaci s hřebíkovačkou může dojít k nečekanému nastřelení spojovacího materiálu a ke zranění.
2. **Nemiřte nástrojem na sebe ani na žádnou jinou osobu.** Mohlo by dojít ke zranění po nečekaném vystřelení sponky.
3. **Nespouštějte nástroj, dokud není pevně položen proti spojovanému dílu.** Není-li nástroj v kontaktu s dílem, sponka se může odchýlit.
4. **Uvízne-li v nářadí spojovací materiál, odpojte zařízení od napájení.** Při odstraňování uvízlého spojovacího materiálu by mohlo dojít k náhodné aktivaci hřebíkovačky připojené k napájení.
5. **Při odstraňování uvízlé sponky buďte opatrní.** Mechanizmus může být stlačen a sponka může být při pokusu o uvolnění vystřelena.
6. **Hřebíkovačku nepoužívejte k uchycování elektrických kabelů.** Zařízení není zkonstruováno k instalaci elektrických kabelů – mohlo by dojít k poškození izolace kabelů, úrazu elektrickým proudem a nebezpečí vzniku požáru.
7. **V případě potřeby vždy používejte ochranné brýle nebo celoobličejový štít.**
8. **Před ústí nářadí nedávejte ruce a nohy.**
9. **Před vkládáním spojovacího materiálu, seřizováním, kontrolou, údržbou nebo po skončení práce vyjměte z nářadí vždy akumulátor.**
10. **Před zahájením práce zajistěte, aby se v blízkosti nenacházely žádné osoby. Nikdy nenastřelujte současně z vnitřní i vnější strany stěny. Spojovací materiál může projít či prolétnout naskrz a představuje tak vážné nebezpečí.**
11. **Dbejte na správný postoj a udržujte dobrou rovnováhu. Při práci ve výškách dbejte, aby se pod vámi nepohybovaly žádné osoby.**
12. **Pečlivě zkontrolujte stěny, stropy, podlahy, střešní krytinu, atd., aby nedošlo ke zranění elektrickým proudem, úniku plynu, výbuchu nebo jiným nehodám způsobeným nastřelením spon do vodičů pod proudem, potrubí nebo plynových potrubí.**
13. **Používejte pouze spojovací materiál určený v této příručce. Použití jiného spojovacího materiálu může způsobit poruchu nářadí.**
14. **Nářadí neupravujte a nepoužívejte jej k jiným účelům než k nastřelování spojovacího materiálu.**
15. **Nespouštějte nářadí bez spojovacího materiálu. Zkracuje se tak jeho životnost.**
16. **Pokud si na nástroji povšimnete jakékoliv poruchy nebo čehokoliv neobvyklého, okamžitě přerušte práci.**
17. **Nikdy nenastřelujte do žádných materiálů, jimiž může spojovací materiál prolétnout jako projektil.**
18. **Nikdy současně nemačkejte spoušť a pojistnou páčku, pokud nejste připraveni ke spojování dílů. Pojistná páčka má být stisknuta spojovaným dílem. Funkci pojistné páčky nikdy neobcházejte jejím blokováním či stisknutím rukou.**
19. **Nikdy nemanipulujte s pojistnou páčkou. Často kontrolujte řádnou funkci pojistné páčky.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ:

NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

ENC007-7

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

AKUMULÁTOR

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) baterii a (3) výrobku využívajícím baterii.**
2. **Akumulátor nedemontujte.**
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě provoz. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.**
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.**
5. **Akumulátor nezkratujte:**
   (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
   (2) **Akumulátor neskladujte v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
   (3) **Akumulátor nevystavujte vodě ani dešti.**
   Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. **Neskladujte nástroj a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.**
8. **Dávejte pozor, abyste baterii neupustili ani s ní nenaráželi.**
9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. **Akumulátor nabijte před tím, než dojde k úplnému vybití baterie.**
   Pokud si povšimnete sníženého výkonu nástroje, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. **Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.**
3. **Akumulátor nabíjejte při pokojové teplotě v rozmezí od 10 ˚ C do 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.**
4. **Nebudete-li nářadí delší dobu používat, nabijte jednou za šest měsíců blok akumulátoru.**

POPIS FUNKCE

⚠POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Instalace a demontáž akumulátoru

Fig.1

- Před nasazením či sejmutím bloku akumulátoru nářadí vždy vypněte.
- Jestliže chcete blok akumulátoru vyjmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.
- Při instalaci akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasunujte vždy nadoraz, až zacvakne na místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor. Zasuňte akumulátor zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.
- Při vkládání akumulátoru nepoužívejte přílišnou sílu. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

Bezpečnostní systém

⚠VAROVÁNÍ:

- Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou plně funkční všechny bezpečnostní systémy. V opačném případě může dojít ke zranění.

Fig.2

Před sponkováním ověřte následujícím způsobem funkčnost bezpečnostních systémů.

1. Před zkouškou zkontrolujte, zda nejsou v nástroji umístěny sponky.
2. Vytáhněte posuvná dvířka zásobníku směrem k sobě.

Fig.3

3. Nástroj funguje při stisknutí spouště, i když není zatažena páčka.
4. Nástroj nefunguje při stisknutí spouště, když je zatažena páčka.

V případě bodů 3 a 4 existuje porucha v bezpečnostních systémech.

Spoušť a páčka

⚠POZOR:

- Před vložením akumulátoru do nástroje vždy zkontrolujte správnou funkci spouště a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy.

Fig.4

Nástroj je vedle běžné spouště vybaven také páčkou, která funguje jako bezpečnostní systém.

Fig.5
Pokud chcete vystřelit sponku, zatáhněte nejdříve za páčku a potom stiskněte spoušť.

Nastavení hloubky nastřelování

⚠VAROVÁNÍ:

- Před vložením sponek do sponkovačky se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na páčce a že je vyndán akumulátor.

Fig.6
U této hřebíkovačky lze upravit hloubku nastřelování. Šestihranným klíčem dodaným k nářadí otočte dvěma šrouby o čtvrt otáčky a kryt vodítka nastřelovače posuňte nahoru nebo dolů. Maximální nastavitelná hloubka je 1,5 mm. V požadované hloubce kryt oběma šrouby pevně zajistěte.

Rozsvícení světla

⚠POZOR:

- Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje.

Fig.7
Pracovní osvětlení se zapíná zatažením za páčku. Vypíná se uvolněním páčky.

POZNÁMKA:

- K otření nečistot z čočky světla používejte suchý hadřík. Dávejte pozor, abyste čočku světla nepoškrábali, může se tím zmenšit jeho svítivost.
- Není-li k dispozici dostatečné napětí, může se světlo rozsvítit, ale sponkovačka přesto nebude nastřelovat sponky. V takovém případě dobijte akumulátor.

Ochrana proti nastřelování bez sponek

⚠POZOR:

- Před vložením sponek do sponkovačky se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na páčce a že je vyndán akumulátor.

Zbývají-li v zásobníku 3 nebo méně sponek, spoušť již nelze stisknout. V takovém případě vložte do zásobníku novou sadu sponek, aby bylo možné spoušť znovu stisknout.

POZNÁMKA:

- Pokud vložíte sponky jiné délky, odstřílejte předchozí zbytek do odpadového materiálu.

MONTÁŽ

⚠POZOR:

- Před prováděním jakékoli práce na sponkovačce se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na páčce a že je vyndán akumulátor.

Vložení sponek do sponkovačky

⚠POZOR:

- Před vložením sponek do sponkovačky se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na páčce a že je vyndán akumulátor.
- Nezasunujte zásobník sponkovačky se sponkami silou. Při náhodném pádu sponek, zejména při práci ve výškách, může dojít ke zranění.
- Vložte sponky správným směrem. Jejich vložením chybným směrem můžete způsobit předčasné opotřebení nastřelovače a poškodit další části.

Fig.8
Vysuňte akumulátor.
Stiskněte zajišťovací páčku a vysuňte zásobník.
Umístěte sponky proti zásobníku a zasuňte je kompletně do drážky. (Dbejte na to, abyste vložili sponky správným směrem.)
Držte sponky v této poloze a zasuňte je do vodítka nastřelovače.
Vraťte zásobník do původní polohy a zajistěte jej zajišťovací páčkou.

⚠POZOR:

- Nepoužívejte deformované nebo spojené sponky. Používejte pouze spony určené v této příručce. Při použití jiných než určených sponek může dojít k uvíznutí sponek nebo poškození sponkovačky.

Vyndání sponek ze sponkovačky

⚠POZOR:

- Při vyndávání sponek se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na páčce a že je ze sponkovačky vyndán akumulátor. Náhodné vystřelení může způsobit zranění nebo poškození majetku.

Vysuňte akumulátor.
Stiskněte zajišťovací páčku a vysuňte zásobník.
Vyndejte sponky ze zásobníku.

Přední adaptér

⚠POZOR:

- Před instalací předního adaptéru se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na páčce a že je vyndán akumulátor.

Fig.9
Při nastřelování sponek do materiálu spojovaného s citlivým povrchem použijte přední adaptér. Přední adaptér nainstalujte tak, že jej nasadíte přes kryt vodítka nastřelovače, aby výčnělek uvnitř adaptéru odpovídal drážce v krytu vodítka nastřelovače.
Když jej nepoužíváte, umístěte přední adaptér do držáku na zadní straně zásobníku, aby se neztratil.

Hák

⚠POZOR:

- Před použitím háku se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na páčce a že je vyndán akumulátor.

Fig.10

⚠POZOR:

- Nezavěšujte hák za opasek. Pád hřebíkovačky po náhodném vyklouznutí háku z opasku může způsobit nechtěné nastřelení a zranění.

Fig.11

Háček je výhodný pro dočasné pověšení nástroje. Lze jej nainstalovat na obou stranách nástroje.

Při instalaci háčku jej vložte do drážky na jedné ze stran skříně nástroje a zajistěte jej šroubem. Chcete-li háček odstranit, povolte šroub a vysuňte jej.

Uložení imbusového klíče

Fig.12

Není-li používán, uložte imbusový klíč jak je ilustrováno na obrázku. Předejdete tak jeho ztrátě.

PRÁCE

Nastřelování sponek

⚠VAROVÁNÍ:

- Před stisknutím spouště se vždy ujistěte, zda se ústí nastřelující spojovací materiál dotýká spojovaného dílce. Stisknutím spouště nastřelte hřebík. Náhodné nastřelení může způsobit zranění.

Fig.13

Položte nástroj otvorem, ze kterého jsou vystřelovány sponky, přímo na materiál, který upevňujete, a držte nástroj pevně proti materiálu. Sponku vystřelíte zatažením za páčku a následným stisknutím spouště. Rukojeť je tvarována tak, aby bylo možné bezpečně držet hlavu nástroje dole ukazováčkem a palcem. Po vystřelení sponky zcela uvolněte spoušť.

Fig.14

Zůstane-li hlavička nastřeleného hřebíku nad povrchem materiálu, nastřelujte pevným přidržením hlavy hřebíkovačky.

POZNÁMKA:

- Stisknete-li spoušť rychle za sebou, nemusí hřebíkovačka zareagovat, zafunguje jen chvilkově a hřebík nemusí nastřelit. Nejedná se o poruchu. V takovém případě můžete pokračovat v nastřelování po uvolnění a dalším stisknutí spouště.
- Souvislé používání sponkovačky v případě, kdy hlava vystřelených sponek zůstává nad povrchem upevňovaného materiálu, může způsobit poškození nastřelovacího ústrojí sponkovačky, zaseknutí sponkovačky atd.

Vyndávání uvíznutých sponek

⚠VAROVÁNÍ:

- Před odstraňováním zaseknutých hřebíků se vždy ujistěte, zda byla uvolněna páčka a vyjmut akumulátor.

Fig.15

Vyjměte ze sponkovačky akumulátor.

Vyndejte zbývající sponky ze zásobníku.

Uvolněte šroub (A) a šroub (B) jejich otočením přibližně o dvě otázky pomocí šestihranného klíče dodaného se sponkovačkou.

Odsuňte kryt vodítka nastřelovače.

Odstraňte uvíznuté sponky, nečistoty, lepidlo, třísky atd. z cesty pro sponky.

Zkontrolujte, zda se v krytu vodítka nastřelovače nenacházejí uvíznuté sponky nebo nečistoty, a potom jej zajistěte dvěma šrouby.

ÚDRŽBA

⚠POZOR:

- Před zahájením kontroly nebo údržby nástroje se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen akumulátor.
- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.
- Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠POZOR:

- Pro váš nástroj Makita, popsaný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Sponky
- Různé typy originálních akumulátorů a nabíječek Makita
- Ochranné brýle

POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

885043-974

www.makita.com